

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, October 23, 2024

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:15 p.m. [ET] to examine Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month; and Bill C-284, An Act to establish a national strategy for eye care.

Senator Ratna Omidvar (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Senators, good evening.

[*Translation*]

My name is Ratna Omidvar and I'm a senator from Ontario.

[*English*]

I am the Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

Today, colleagues, we begin our study of Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month. Before we begin, I ask my colleagues to introduce themselves to our witnesses and the public, starting with the deputy chair.

Senator Cordy: My name is Jane Cordy, and I am a senator from Nova Scotia.

Senator Moodie: Rosemary Moodie, Ontario.

Senator Osler: Flordeliz "Gigi" Osler, Manitoba.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Jean-Guy Dagenais, Quebec.

Senator Cormier: René Cormier, New Brunswick.

[*English*]

Senator Bernard: Wanda Thomas Bernard from Nova Scotia, which is Mi'kmaq territory.

[*Translation*]

Senator Petitclerc: Chantal Petitclerc, Quebec.

Senator Forest: Good afternoon. Éric Forest, Gulf senatorial division, Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 23 octobre 2024

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 15 (HE), pour examiner le projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe, et le projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires.

La sénatrice Ratna Omidvar (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

[*Traduction*]

La présidente : Sénateurs, bonsoir.

[*Français*]

Je m'appelle Ratna Omidvar et je suis une sénatrice de l'Ontario.

[*Traduction*]

Je suis présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

Aujourd'hui, chers collègues, nous commençons notre étude du projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe. Avant que nous commencions, je demande à mes collègues de se présenter à nos témoins et au public, en commençant par la vice-présidente.

La sénatrice Cordy : Je m'appelle Jane Cordy et je suis sénatrice de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice Moodie : Rosemary Moodie, de l'Ontario.

La sénatrice Osler : Flordeliz « Gigi » Osler, du Manitoba.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Jean-Guy Dagenais, du Québec.

Le sénateur Cormier : René Cormier, du Nouveau-Brunswick.

[*Traduction*]

La sénatrice Bernard : Wanda Thomas Bernard de la Nouvelle-Écosse, qui est un territoire micmac.

[*Français*]

La sénatrice Petitclerc : Chantal Petitclerc, du Québec.

Le sénateur Forest : Bonjour. Éric Forest, division sénatoriale du Golfe, au Québec.

Senator Seidman: Good afternoon. Judith Seidman, Quebec.

Senator Mégie: Good afternoon. Marie-Françoise Mégie, Quebec.

[English]

Senator Dasko: Donna Dasko, senator from Ontario. Hi.

The Chair: Joining us for our first panel, we welcome in person the Honourable David McGuinty, P.C., M.P., sponsor of the bill.

Thank you for joining us today. We begin with opening remarks. Mr. McGuinty, you will have five minutes for your opening statement followed by questions from my colleagues. The floor is yours.

The Honourable David McGuinty, P.C., M.P., sponsor of the bill: Thank you very much, Madam Chair and members of the committee. It is a privilege and an honour to be here with you this afternoon to speak to my private member's bill, Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month, which passed the House of Commons with unanimous support.

The bill would establish the month of April in Canada as Arab Heritage Month and would recognize and celebrate the historic mark Arab-Canadians have made and continue to make in building Canadian society. This would also align with Arab American Heritage Month celebrated in April in the United States of America.

In Canada, diversity has always been one of our greatest strengths, and celebrating our diversity is key to building a strong and more inclusive country for all. Arab Heritage Month in Canada will be an important opportunity for Arab-Canadians to be recognized for their contributions to this beautiful country.

The first persons of Arab origin arrived in Canada in 1882, in the early years after Confederation some 142 years ago. Since then, the population of Arab-Canadians has grown to well over 1 million and continues to flourish. Arab Heritage Month in Canada will provide us an opportunity to show our appreciation for their invaluable contributions to build a stronger and more inclusive Canada. The population of Arab-Canadians has now grown to well over 1 million, with dynamic Arab-Canadian communities thriving from coast to coast to coast.

In my own riding of Ottawa South, which I have been serving for over 20 years, we have the second-largest Arabic-speaking population of all the electoral districts in Canada. I have many

La sénatrice Seidman : Bonjour. Judith Seidman, du Québec.

La sénatrice Mégie : Bonjour. Marie-Françoise Mégie, du Québec.

[Traduction]

La sénatrice Dasko : Donna Dasko, sénatrice de l'Ontario. Bonjour.

La présidente : Pour la première partie de la réunion, nous accueillons en personne l'honorable David McGuinty, c.p., député et parrain du projet de loi.

Merci de vous joindre à nous aujourd'hui. Monsieur McGuinty, nous allons commencer par votre déclaration liminaire, pour laquelle vous disposez de cinq minutes. Nous passerons ensuite aux questions de mes collègues. Vous avez la parole.

L'honorable David McGuinty, c.p., député, parrain du projet de loi : Merci beaucoup, madame la présidente et distingués membres du comité. C'est un privilège et un honneur d'être ici avec vous cet après-midi pour parler de mon projet de loi d'initiative parlementaire, le projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe, que la Chambre des communes a adopté à l'unanimité.

Le projet de loi ferait en sorte que le mois d'avril au Canada deviendrait le mois du patrimoine arabe et il soulignerait et célébrerait l'apport historique passé et actuel des Canadiens d'origine arabe à la société canadienne. Le moment choisi correspondrait au mois national du patrimoine arabo-américain, qui est également célébré en avril aux États-Unis d'Amérique.

Au Canada, la diversité a toujours été l'une de nos grandes forces, et la célébration de notre diversité est essentielle afin de bâtir un pays plus fort et plus inclusif pour tout le monde. Le mois du patrimoine arabe au Canada sera une occasion importante de souligner la contribution des Canadiens d'origine arabe à ce beau pays.

C'est en 1882 que les premières personnes d'origine arabe sont arrivées au Canada, dans les premières années de la Confédération il y a environ 142 ans. La population de Canadiens d'origine arabe s'élève maintenant à plus de un million de personnes et continue de prospérer. Le mois du patrimoine arabe au Canada nous donnera l'occasion de les remercier de leur inestimable contribution à l'édification d'un Canada plus fort et plus inclusif. La population de Canadiens d'origine arabe dépasse maintenant le million de personnes, et des communautés arabo-canadiennes s'épanouissent aux quatre coins du pays.

Dans ma propre circonscription, Ottawa-Sud, que je sers depuis plus de 20 ans, nous avons la deuxième population arabophone en importance parmi l'ensemble des circonscriptions

friends in the National Capital Region Arab community and well beyond. I am extremely proud of their outstanding achievements, and it is a privilege to be their representative.

[*Translation*]

Canadians of Arab origin from all walks of life have made important contributions to Canada's social, economic and political life, as well as to the country's cultural fabric, through literature, music, food and fashion, among other things. These are just some of the many ways Arab Canadians share their culture with the wider Canadian community, and we thank them for it.

Although Arab Canadians come from different countries of origin and different religious backgrounds, what they have in common is leadership, entrepreneurship and a strong work ethic. We will be able to recognize and pay tribute to the countless Arab Canadian entrepreneurs and small business owners across Canada who are doing so much to support their communities.

[*English*]

On a personal note, in my own family, my Syrian-Canadian godfather was a man of great intelligence, kindness and integrity.

His origins were humble. In fact, they were steeped in poverty. His values instilled in me a deep appreciation for hard work and giving back, particularly through public service. More recently, many of my nieces and nephews have married Lebanese spouses. We have welcomed them with open arms into our large family, and they have welcomed us into theirs.

The enactment of Arab Heritage Month in Canada would ensure that the contributions of Arab-Canadians are recognized, shared and finally celebrated across this great country, not just every April but every day. I hope, through my remarks, to have made supporting this bill a self-evident truth. We are always stronger when we stick together. To illustrate, I will close with words from my incredibly wise mother, who used to say to her 10 children at the dinner table:

Understand, kids, you have a choice to make. If you pull apart, you will feel like 5, but if you pull together, you will feel like 20.

électorales au Canada. J'ai beaucoup d'amis dans la communauté arabe de la région de la capitale nationale et bien au-delà. Je suis extrêmement fier de leurs réalisations exceptionnelles, et c'est un privilège de les représenter.

[*Français*]

Les Canadiens d'origine arabe de tous les horizons ont apporté d'importantes contributions à la vie sociale, économique et politique du Canada ainsi qu'au tissu culturel du pays, notamment par la littérature, la musique, la nourriture et la mode. Ce sont là quelques-unes des nombreuses façons dont les Canadiens arabes partagent leur culture avec l'ensemble de la communauté canadienne, et nous les en remercions.

Bien que les Canadiens arabes viennent de différents pays d'origine et de différents milieux religieux, ils ont tout de même en commun le leadership, l'esprit d'entreprise et une solide éthique du travail. Nous pourrions reconnaître et rendre hommage aux innombrables entrepreneurs et propriétaires de petites entreprises arabo-canadiennes dans tout le Canada qui font énormément de choses pour soutenir leurs communautés.

[*Traduction*]

Sur une note personnelle, dans ma propre famille, mon parrain canado-syrien était un homme à l'intelligence, à la gentillesse et à l'intégrité remarquables.

Ses origines étaient humbles. En fait, il a grandi dans la pauvreté. Ses valeurs m'ont inculqué un profond respect pour le travail acharné et pour ce qui est de redonner aux autres, plus particulièrement dans le secteur public. Plus récemment, beaucoup de mes nièces et de mes neveux ont marié des partenaires libanais. Nous les avons accueillis les bras ouverts dans notre grande famille, et ils nous ont accueillis dans les leurs.

La création d'un mois du patrimoine arabe au Canada permettrait de souligner la contribution des Canadiens d'origine arabe, de la faire connaître et de finalement la célébrer partout dans notre grand pays, pas seulement en avril, mais tous les autres jours aussi. J'espère que mes observations font en sorte que le soutien de ce projet de loi est une évidence. Nous sommes toujours plus forts lorsque nous nous serrons les coudes. Pour illustrer mon propos, je vais conclure en reprenant les mots de ma mère qui possédait une incroyable sagesse et qui, à la table de cuisine, avait l'habitude de dire ce qui suit à ses 10 enfants :

Les enfants, vous devez comprendre que vous avez un choix à faire. Si vous vous divisez, vous aurez l'impression d'être cinq, mais si vous serrez les coudes, vous aurez l'impression d'être vingt.

I believe that this Arab Heritage Month proposal is about pulling together and recognizing and reflecting the unbelievable contributions that our Arab-Canadian neighbours and citizens continue to make. Thank you very much for your attention.

The Chair: Thank you, Mr. McGuinty. We will now go to questions from my colleagues. I suggest four minutes for a question and an answer. If I may, let me ask the first question.

You mentioned alignment with the U.S.'s Arab heritage month, and that kind of makes sense that the continent, the North American people, should celebrate together, but is there a significance to April?

Mr. McGuinty: It was the most beautiful month in Canada and a month of renewal.

The Chair: All right. On that note, Senator Cordy?

Senator Cordy: Always a politician. Thank you for that and for bringing forward this bill. I read in a speech you made previously in the House that Ottawa South has the second-largest Arab-speaking population. What area has the largest? What is number one?

Second, you also spoke — though not today — about 42% of the population being under the age of 24. That was interesting. Maybe you could comment on that. Were they born here? Did they emigrate as young children?

I was really struck by another comment that you made. Sometimes people will say that, since this is Canada, why do we have an Arab Heritage Month or a Lebanese Heritage Month, the latter of which I sponsored a few years ago?

You commented in your previous speech that we should celebrate Canadian and Arabic identities and that they are not mutually exclusive. Could you talk about that? That was a very important comment that you made in the House of Commons. It was very relevant. Maybe you could talk about that, as well as the young population and the largest population in Canada.

Mr. McGuinty: The largest population is somewhere in Edmonton, if I recall, but I can fact-check that for you and get back to you.

The question, too, of the young and dynamic youth population in Canada is what it is. It is a phenomenally ambitious, hard-working, entrepreneurial, risk-taking population. When we

Je crois que le projet de création d'un mois du patrimoine arabe a pour but d'unir nos efforts, de réfléchir à l'incroyable contribution que nos voisins et nos concitoyens d'origine arabe continuent d'apporter et de souligner cette contribution. Merci beaucoup de m'avoir écouté.

La présidente : Merci, monsieur McGuinty. Nous allons maintenant passer aux questions de mes collègues. Je propose d'accorder à chaque sénateur quatre minutes pour poser des questions et écouter les réponses. Si vous le permettez, je vais commencer.

Vous avez dit que cela aurait lieu en même temps que le mois du patrimoine arabo-américain aux États-Unis et qu'il est plutôt sensé que les Nord-Américains — le continent — célèbrent ensemble, mais y a-t-il quelque chose qui explique le choix du mois d'avril?

M. McGuinty : C'était le plus beau mois au Canada et un moment de renouvellement.

La présidente : Très bien. Cela dit, nous passons à la sénatrice Cordy.

La sénatrice Cordy : Il a la politique dans l'âme. Merci pour vos observations et pour avoir présenté ce projet de loi. Dans un discours que vous avez prononcé à la Chambre, j'ai lu que la circonscription d'Ottawa-Sud a la deuxième population arabophone en importance au pays. À quel endroit se trouve la plus grande? Qui est en tête de liste?

Par ailleurs, vous avez également dit — pas aujourd'hui — qu'environ 42 % de la population à moins de 24 ans. C'était intéressant. Vous pourriez peut-être en parler. Ces personnes sont-elles nées ici? Ont-elles immigré en bas âge?

Un autre de vos commentaires m'a vraiment surpris. Certaines personnes demanderont, puisque nous sommes au Canada, pourquoi nous avons un mois du patrimoine arabe ou un mois du patrimoine libanais. J'ai parrainé le projet de loi qui a mené à la création du second il y a quelques années.

Dans votre discours précédent, vous avez dit que nous devrions célébrer les identités canadienne et arabe et qu'elles ne sont pas incompatibles. Pouvez-vous en parler? C'est une observation très importante que vous avez formulée à la Chambre des communes. C'était très pertinent. Vous pourriez peut-être en parler et aborder aussi la question de la proportion de jeunes d'origine arabe et dire où se trouve la principale communauté arabe au Canada.

M. McGuinty : La plus grande communauté de Canadiens d'origine arabe au pays est quelque part à Edmonton, mais je peux vérifier pour vous et vous revenir là-dessus.

À propos de la proportion de jeunes personnes dynamiques au Canada, c'est la réalité. Il est phénoménal de voir à quel point cette population est ambitieuse, travaillante, dotée d'un esprit

began looking at the Canadian-Arab population as a whole, it is just remarkable the number of influential individuals, from Leon's Furniture to elite athletes to heart surgeons to very senior public servants, academics, writers, thinkers and HVAC entrepreneurs. There are folks from every walk of life who are highly accomplished and very self-reliant. It struck me, again, as I began looking at the overall age and the dynamic population from which Canada will benefit as time goes on.

On the question of celebrating our diversity, it is interesting. I just came from Geneva, where I led a delegation for Canada to the Inter-Parliamentary Union's global assembly. There were 1,550 parliamentarians there from 140 different countries, and the world is struggling. In that microcosmic assembly hall, I could tell that the world continues to struggle with celebrating each other. This is one way that Canada can shine.

I have always believed, in my 20 years of elected public service and my 10 years as a deputy minister at the Privy Council Office previously, that Canada has a special responsibility to showcase our ability to come together and celebrate each other.

This is very much about celebrating our Arab-Canadian neighbours. It fits well with the heritage months of the Tamil, the Black, the Irish, the Sikh, the Asian, the Jewish-Canadian, the Polish, the national Indigenous, the Italian, the Filipino, the Portuguese, the German, the Islamic-Canadian, the Latin American, the women, the Hindu and the Lebanese.

Frankly, it is smart of Canadians to indicate to the world that we are open to the world. We are not asking people to leave themselves behind when they join us and when they bring their families here. We are very much hoping that they can continue to reflect all those wonderful qualities that different cultures bring to our mosaic.

Senator Cordy: Thank you very much for that, but you forgot Scottish. I am from Cape Breton.

Mr. McGuinty: Sorry. Yes, we forgive the Scottish.

Senator Seidman: Thank you for being here. I was going to ask you the question, "Why April?" but it's already been asked, and you gave such a warm response.

We've talked about how we celebrate diversity with these types of heritage months. My question for you would be this: Do you envisage certain ways of raising visibility and educating the

d'entreprise et disposée à prendre des risques. Lorsque nous avons commencé à examiner la population de Canadiens d'origine arabe dans son ensemble, nous avons observé un nombre remarquable de personnes influentes, des propriétaires du magasin Meubles Léon à des athlètes d'élite, en passant par des cardiologues, de très hauts fonctionnaires, des universitaires, des écrivains et des entrepreneurs du domaine du chauffage, de la ventilation et de la climatisation. Il y a des gens de tous les milieux qui sont hautement accomplis et très autonomes. Cela m'a frappé encore une fois lorsque j'ai commencé à examiner l'âge moyen et la population dynamique dont le Canada va profiter au fil du temps.

À propos de la question sur la célébration de notre diversité, c'est intéressant. J'arrive tout juste de Genève, où j'ai dirigé une délégation pour le Canada à l'assemblée mondiale de l'Union parlementaire. Il y avait 1 550 parlementaires de 140 pays différents, et le monde a de la difficulté. Dans une salle de rassemblement microscopique, je pouvais voir que le monde continue d'avoir de la difficulté à se célébrer les uns les autres. Ce projet de loi est une façon pour le Canada de rayonner.

J'ai toujours cru, pendant mes 20 années en tant qu'élu et mes 10 années qui ont précédé en tant que sous-ministre au Bureau du Conseil privé, que le Canada avait la responsabilité particulière de mettre en valeur notre capacité à nous rassembler et à nous célébrer les uns les autres.

Il s'agit vraiment ici de célébrer nos voisins canadiens d'origine arabe. Cela cadre bien avec les mois du patrimoine des Tamouls, des Noirs, des Irlandais, des sikhs, des Asiatiques, des Canadiens juifs, des Polonais, des Autochtones, des Italiens, des Philippins, des Portugais, des Allemands, des Canadiens musulmans, des Latino-Américains, des femmes, des hindous et des Libanais.

Bien franchement, il est judicieux de la part des Canadiens de montrer à la planète que nous sommes ouverts au monde. Nous ne demandons pas aux gens de renoncer à ce qu'ils sont lorsqu'ils se joignent à nous et lorsqu'ils font venir leurs familles ici. Nous espérons vraiment qu'ils peuvent continuer de refléter toutes les formidables qualités que les différentes cultures apportent à notre mosaïque.

La sénatrice Cordy : Merci beaucoup de votre réponse, mais vous avez oublié les Écossais. Je viens du Cap-Breton.

M. McGuinty : Désolé. Oui, nous excusons les Écossais.

La sénatrice Seidman : Merci d'être ici. J'allais vous demander pourquoi c'est au mois d'avril, mais la question a déjà été posée, et vous avez répondu cordialement.

Nous avons parlé de la façon dont nous célébrons la diversité au moyen de ce genre de mois du patrimoine. Ma question pour vous est la suivante : envisagez-vous certaines façons d'accroître

population, including Arab-Canadians, I suppose, but also all Canadians? What would you envisage?

Mr. McGuinty: These events are reminiscent of what other heritage months are already reflecting and celebrating — cultural events, dinners, picnics, community events, dance and music events and evenings and coming together.

A lot of the Arab-Canadian population with whom I have worked and many of the groups — in fact, almost all the groups that represent Arab groups in Canada — have lined up behind this. They are very supportive. It also allows them to put themselves in a position to seek some support from different orders of government to do just this while contributing themselves, as well.

The Arab-Canadian community is waiting for this to come through, so that they can really celebrate it by this April, we hope. We were hoping for last April, but events have overtaken us a bit. Many, many different factors and different kinds of opportunities will give it shape. Of course, the Arab world is not simply one country. It's not simply one religion. It's not simply one dance, music, food or dress type or language. It's a combination of those.

Again, I have just come from a fairly divisive meeting where people were agonizing over what is happening in the Arabian Peninsula. A lot of divisions exist between Arab countries, much less between other actors. I kept reflecting on the need for Canada to do this, again, to act as a bit of — “demonstration project” is the wrong term — maybe an example for folks to look to us worldwide and say, “That country has got it — not perfect but better.”

Senator Seidman: Thank you.

Senator Osler: Thank you very much for being here. I have a two-part question. First, for those of us who are not from the Arab-Canadian community, how could we use this bill to heal divisions and reduce bigotry, hatred and divisiveness? Second, could there be any potential unintended effects of designating April as Arab Heritage Month? How can those of us not from the community use Bill C-232, again, to heal divisions, build bridges and reduce hate?

la visibilité et de sensibiliser la population, y compris les Canadiens d'origine arabe, je suppose, mais aussi tous les autres Canadiens? Qu'envisageriez-vous?

M. McGuinty : Ces activités rappellent ce que d'autres mois du patrimoine reflètent et célèbrent déjà : des activités culturelles, des soupers, des piqueniques, des activités communautaires, des danses, des concerts, des soirées et des rassemblements.

Une grande partie de la population canadienne d'origine arabe avec qui j'ai travaillé et une grande partie des groupes — en fait, presque tous les groupes qui représentent des Arabes au Canada — se sont rangés derrière cette mesure. Ils y sont très favorables. Cela leur permet aussi de se retrouver dans une bonne position pour demander un certain soutien aux différents ordres de gouvernement afin de procéder ainsi tout en apportant leur propre contribution.

La communauté arabo-canadienne attend que cette mesure soit adoptée pour pouvoir vraiment célébrer en avril prochain. C'est ce que nous espérons. Nous voulions que ce soit fait avant le mois d'avril l'année dernière, mais nous avons été un peu dépassés par les événements. De nombreux facteurs différents et différentes sortes de possibilités vont donner forme à cela. Bien entendu, le monde arabe ne se limite pas à un seul pays. Ce n'est pas simplement une religion. Ce n'est pas uniquement de la danse, de la musique, de la nourriture, un style vestimentaire ou une langue. C'est une combinaison de ces choses.

Je répète que je reviens tout juste d'une réunion plutôt clivante où les gens s'arrachaient les cheveux à cause de la situation sur la péninsule arabe. Il y a beaucoup de divisions entre les pays arabes et beaucoup moins entre d'autres intervenants. Je reviens toujours à la nécessité pour le Canada de prendre cette mesure, encore une fois, afin de — je ne veux pas parler d'un « projet pour montrer comment faire » — donner un exemple à suivre aux gens partout dans le monde qui pourront ensuite dire que c'est ce que nous faisons et que c'est mieux même si ce n'est pas parfait.

La sénatrice Seidman : Merci.

La sénatrice Osler : Merci beaucoup d'être ici. J'ai une question à deux volets. Premièrement, pour ceux d'entre nous qui ne font pas partie de la communauté arabo-canadienne, comment pouvons-nous utiliser ce projet de loi afin de surmonter la division, le sectarisme et la haine? Deuxièmement, pourrait-il y avoir des effets indésirables à la désignation du mois d'avril comme mois du patrimoine arabe? Comment les personnes parmi nous qui ne font pas partie de la communauté arabo-canadienne peuvent-ils utiliser le projet de loi C-232 pour, encore une fois, bâtir des ponts et surmonter la division et la haine?

Mr. McGuinty: Those are two really good and difficult questions.

All of us who are parliamentarians to begin with, but way beyond parliamentarians, can maybe — I'm not going to use the word "resurrect" but I will use the word "enhance" — our efforts to remind each other of the unbelievable wealth that we possess in this country.

I will go into two Grade 5 classrooms, and there may be 80 kids there. In today's world, probably 40 to 50 countries of origin are represented. I tell the children all the time that they are wealthy beyond belief, and they start fumbling through their pockets looking for money. Then I tell them it's not about money. It's about the wealth that each one of them represents. We will have to reclaim that. More than just a narrative, we will have to reclaim that value as a country.

I am a person who has spent decades working abroad, and I still do a lot of work abroad. I see that Canada has a very special responsibility to help show the rest of the world that there is another way. By surfacing the celebration of each other, we can help undermine bigotry and divisiveness and hateful rhetoric, which can rear its head, especially in these times when we seem to have moved from anger to hate.

Maybe it's a post-COVID issue. I've talked about post-COVID stress disorder in the past. I don't know whether that's what is at play here, but there seems to be a harder edge. For all of us here, as parliamentarians, we are on the receiving end of a lot of that.

In terms of unintended consequences, I hope there are none. There might be, but if we want to make this country work, we must work at it. We must speak openly. We must defend each other. We have to call out bigotry and divisive rhetoric. It is a big problem. Particularly as the person who oversees the National Security and Intelligence Committee, I can tell you that foreign interference is not something that's going away. Certainly, I expect to see it in our next elections, just as I know it is in play right now in the United States.

We will have to work very hard to surface all the goodness that Canadians reflect, all that they can muster, to remind each other that we're hurtling through space on a very finite planet. There is no alternative; there's just the one of them, and we are going to have to make do.

M. McGuinty : Ces deux questions sont très bonnes et très difficiles.

Pour commencer, tous les parlementaires parmi nous — et bien au-delà des parlementaires — peuvent peut-être — je ne vais pas employer le mot « ressusciter » — renforcer les efforts que nous déployons entre nous pour que personne n'oublie l'incroyable richesse que nous possédons au pays.

Je vais me rendre dans deux classes de cinquième année, et il y aura peut-être 80 enfants. De nos jours, il y a probablement 40 à 50 pays d'origine qui sont représentés. Je dis tout le temps aux enfants qu'ils sont incroyablement riches, et ils commencent à fouiller dans leurs poches pour trouver de l'argent. Je leur dis ensuite que ce n'est pas une question d'argent. Il est plutôt question de la richesse que chacun d'eux représente. Nous devons nous réapproprier cela. Au-delà des discours, nous devons nous réapproprier cette valeur en tant que pays.

J'ai travaillé des dizaines d'années à l'étranger, et je m'y rends encore souvent pour le travail. Je constate que le Canada a la responsabilité très particulière d'aider à montrer au reste du monde qu'il y a une autre façon de faire. En nous célébrant les uns les autres, nous pouvons contribuer à lutter contre le sectarisme, la division et les discours haineux, qui peuvent ressurgir, surtout à une époque où nous semblons être passés de la colère à la haine.

C'est peut-être un problème attribuable à la pandémie de COVID. J'ai déjà parlé du trouble de stress post-COVID. Je ne sais pas si c'est de cela qu'il s'agit ici, mais il semble y avoir une attitude plus dure. En tant que parlementaires, nous sommes tous très souvent ciblés.

Pour ce qui est des conséquences imprévues, j'espère qu'il n'y en aura pas. Il pourrait y en avoir, mais si nous voulons que le pays fonctionne, nous devons nous pencher là-dessus. Nous devons parler ouvertement. Nous devons nous défendre mutuellement. Nous devons dénoncer le sectarisme et les discours de division. C'est un gros problème. Plus particulièrement en tant que superviseur du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, je peux vous dire que l'ingérence étrangère n'est pas près de disparaître. Chose certaine, je m'attends à ce qu'il y en ait à nos prochaines élections, tout comme je sais qu'il y en a actuellement aux États-Unis.

Nous allons devoir travailler très fort pour faire ressortir toute la bonté des Canadiens, toute la bonté dont ils peuvent faire preuve, pour nous rappeler les uns les autres que nous filons à vive allure dans l'espace sur une planète qui a certainement ses limites. Il n'y a pas de solution de rechange; nous n'avons qu'une seule planète, et nous devons nous en contenter.

[Translation]

Senator Mégie: I can attest to the fact that heritage months are really very important. I experience it during Black History Month in February and during Latin American Heritage Month. It's a time when people in the community can take a moment to reflect on origins and can teach the younger people coming up, who are sometimes taken over by American culture.

If you based it on April coming from the United States, is there a difference in the Arab community — because in the United States, the culture is really different? Here, I see it in other communities, but is there also a big difference in the Arab community? Do you think that using the same dates is going to bring them closer together?

Mr. McGuinty: That's an excellent question. We hope that it will bring the Canadian and American Arab communities closer together.

I've just returned from a meeting in Kentucky attended by 2,500 lawmakers from all 50 states. I told a group of Arab American lawmakers about the bill and they were flabbergasted. They had learned that it wasn't the U.S. Congress that legislated the same dates in the United States; it was President Biden who introduced it by executive order and passed it himself as president. I think it was because he knew there might be a problem in the U.S. Congress, it being so divided.

American lawmakers were flabbergasted, because for them, it was more about leaving their culture at the door when they arrived in the United States.

I explained that, on the contrary, in Canada it's more a question of celebrating that culture and each individual bringing it with them. I don't know if that's going to hamper things. I believe Canada's impact or influence could help the situation in the United States, where I see more and more that the two groups, their constituents and the two parties can't seem to talk to each other at all. What I found very interesting about the meeting in Kentucky was that several sessions were organized to simply teach and show the lawmakers of both parties how to have discussions.

So, if what we're doing here can help the situation for the month of April in the United States, so much the better.

We wanted this to coincide with National Arab American Heritage Month, which is in April, because the Canadian groups also said it would be good to do things on both sides of the border.

Senator Mégie: Thank you.

[Français]

La sénatrice Mégie : Je peux témoigner du fait que l'existence du mois pour un patrimoine X est vraiment très importante. Je le vis avec le Mois de l'histoire des Noirs en février et avec le Mois du patrimoine latino-américain. C'est un moment où les gens de la communauté prennent le temps de réfléchir sur les origines et peuvent former les plus jeunes qui montent, qui peuvent être envahis par la culture américaine.

Si vous vous êtes basé sur le mois d'avril qui vient des États-Unis, est-ce que dans la communauté arabe il y a une différence — parce qu'aux États-Unis, la culture est vraiment différente? Ici, je le vois dans d'autres communautés, mais est-ce que dans la communauté arabe la grande différence existe aussi? Lorsque vous mettez les mêmes dates, croyez-vous que cela va les rapprocher?

M. McGuinty : C'est une excellente question. On espère que cela va rapprocher les communautés canadiennes et américaines arabes.

J'arrive d'une assemblée au Kentucky où il y avait 2 500 législateurs des 50 États. Je parlais avec un groupe de législateurs américains d'origine arabe du projet de loi et ils étaient complètement bouleversés. Ils ont appris que ce n'était pas le Congrès américain qui a légiféré l'équivalent aux États-Unis; c'est le président Biden qui l'a introduit par décret et l'a adopté lui-même comme président. Je crois que c'est parce qu'il savait qu'il y aurait peut-être un problème au Congrès américain, parce que c'est très divisé.

Les législateurs américains étaient bouleversés, car pour eux, il s'agissait plus de laisser leur culture à la porte en arrivant aux États-Unis.

Au contraire, j'expliquais qu'au Canada, c'est plutôt une question de célébrer cette culture et de l'amener avec soi, avec chaque personne. Je ne sais pas si cela va nuire. Je crois que l'impact ou l'influence du Canada pourrait aider la situation aux États-Unis où je vois de plus en plus que les deux groupes, leurs commettants et commettantes, et les deux partis ne semblent pas pouvoir se parler du tout. Ce qui était fort intéressant, à l'assemblée au Kentucky, c'est qu'il y avait plusieurs séances organisées pour simplement enseigner et apprendre aux législateurs des deux partis comment avoir des discussions.

Alors, si ce qu'on fait ici peut aider la situation au mois d'avril aux États-Unis, tant mieux.

On voulait que cela concorde avec le Mois national du patrimoine arabe américain, qui se tient en avril, parce que les groupes canadiens ont aussi dit que ce serait fort intéressant de faire des choses des deux côtés de la frontière.

La sénatrice Mégie : Merci.

Senator Cormier: Welcome and thank you very much for this bill, which has led me to reflect on cultural diversity in Canada. The Arab community as a whole shares this identity, but obviously, Canada has very strong cultural diversity.

It also led me to think about something again, namely which artists are of Arab origin — since I come from the arts — because sometimes we forget where people came from.

The great Wajdi Mouawad, an extraordinary man of the theatre, is of Lebanese origin, as are René Angélil and Bashar Shbib, an important filmmaker.

We often forget where some of our compatriots or fellow Canadians come from.

How do you imagine this day will enable the various Arab cultural communities to come together, get closer and live together? Are there any challenges to bringing together the different Arab communities in Canada? Will this day bring the communities closer together?

Mr. McGuinty: That's an excellent question and we hope so. It's one reason why all Arab groups in Canada support this bill. It's becoming an instrument to bring communities together. So many pressures divide us these days, so many forces divide us, and I think this kind of celebration can bring people together. I believe it could be organized with the municipalities, with the provinces and especially with the federal government, which would have funding to help organize the celebrations.

Senator Cormier: That was my second question. No funding is earmarked for this bill, and that's often the challenge. How do you see the various levels of government supporting this bill?

Mr. McGuinty: When this bill becomes Canadian law and the month is established, that will give Arab communities permission to apply for funding from the federal government.

The federal government always sets aside money for all the heritage months and celebrations in Canada. So I think this funding will help a lot, but I assure you, with the support we've already received from the outset, the Arab community is looking forward to it. I don't think it would be a financial issue, because they really want to launch celebrations.

Senator Cormier: Thank you very much.

Le sénateur Cormier : Bienvenue parmi nous et merci beaucoup pour ce projet de loi qui m'a porté à réfléchir sur la diversité culturelle au Canada. La communauté arabe partage globalement cette identité, mais évidemment, il y a une diversité culturelle très forte.

Cela m'a permis aussi de revenir sur une réflexion, à savoir qui est d'origine arabe sur le plan artistique — puisque c'est le secteur dont je suis issu — puisqu'on oublie parfois les origines.

Le grand Wajdi Mouawad, un homme de théâtre extraordinaire, est d'origine libanaise, tout comme René Angélil et Bashar Shbib, qui est un cinéaste important.

On oublie souvent d'où sont originaires certains de nos compatriotes ou concitoyens canadiens.

Comment imaginez-vous que cette journée va permettre aux différentes communautés culturelles arabes de se retrouver, de se rapprocher, de cohabiter? Y a-t-il des défis dans le rapprochement des différentes communautés arabes au Canada? Est-ce que cette journée permettra un rapprochement entre les communautés?

M. McGuinty : C'est une excellente question et on espère que oui. C'est l'une des raisons pour lesquelles tous les groupes d'origine arabe au Canada appuient ce projet de loi. Cela devient un instrument pour assurer un rapprochement entre les communautés. Il y a tellement de pressions aujourd'hui qui nous divisent, tellement de forces qui nous divisent, que je crois que ce genre de célébration peut rassembler les gens. Je crois que cela pourrait être organisé avec les municipalités, avec les provinces et surtout avec le gouvernement fédéral, qui aurait du financement pour participer à l'organisation des célébrations.

Le sénateur Cormier : C'était ma deuxième question. Il n'y a pas de financement affecté à ce projet de loi, et c'est souvent le défi. Comment imaginez-vous que les gouvernements peuvent soutenir ce projet de loi?

M. McGuinty : Lorsque ce projet de loi deviendra une loi canadienne et que le mois sera établi, cela va donner la permission aux communautés arabes de demander du financement auprès du gouvernement fédéral.

Le gouvernement fédéral met toujours de l'argent de côté pour tous les mois et toutes les célébrations au Canada. Donc, je crois que ce financement va beaucoup aider, mais je vous assure, avec l'appui qu'on a déjà reçu depuis le début, que la communauté arabe attend avec impatience. Je ne crois pas que cela serait un problème de moyens ou d'argent, car ils veulent vraiment lancer des célébrations.

Le sénateur Cormier : Merci beaucoup.

[English]

Senator Al Zaibak: Thank you, Mr. McGuinty, for being here. As a Syrian-born Arab-Canadian, I want to express my gratitude to you and your colleagues in the House of Commons for bringing forward this bill and to thank Senator Cordy for sponsoring it in the Senate.

Your hard work and friendship have been recognized by members of the Arab-Canadian community, throughout the country and beyond. I don't have a question to ask beyond asking you this: What else do you think that Canada can do to strengthen the relationship between Canada and the Arab world in general?

Thank you once again to you and your family for your friendship, hard work and for your public service. Thank you.

Mr. McGuinty: Thank you. I really appreciate that; it's really lovely. I also want to thank Senator Cordy for her stick handling of this through the Senate at a busy time.

I've been asked many times why an Irish-French Catholic Canadian would be bringing an Arab Heritage Month proposal to the Canadian Parliament, and my answer is my mother's: We're always stronger together. This is an opportunity for me to showcase what I've witnessed for many decades in Canada emanating from our Arab-Canadian population: They are quiet, disciplined, heavy-lifting entrepreneurs, professionals, academics, artists and musicians — you name it. I've found most of my Arab-Canadian friends and colleagues are not boastful but very quiet. They just sort of do the work, whether they're driving cabs or operating on brains.

For me, this is also important for Canada in the world. The Arab world is growing quickly — not just in the West, but also Arab countries are growing quickly. This gives Canada, I think, a leg up in the relationship, in trading, in exchanges, in capacity and in bringing in expertise. I don't know how many Arab medical professionals I've helped bring into the country to work at the children's hospital or the Ottawa Hospital in my riding. The Ottawa Hospital is the largest hospital by patient care in Canada.

Many Arab professionals have come in and are helping us with all kinds of different disciplines, including a lot of research. To me, this is just good hockey. It's just Canada and the world showcasing that we can come together from every walk of life.

[Traduction]

Le sénateur Al Zaibak : Merci d'être ici, monsieur McGuinty. En tant que Canadien d'origine arabe né en Syrie, je veux vous dire à quel point je suis reconnaissant que vos collègues à la Chambre des communes et vous ayez présenté ce projet de loi. Je veux aussi remercier la sénatrice Cordy de le parrainer au Sénat.

Partout au pays et au-delà, les membres de la communauté arabo-canadienne reconnaissent votre travail acharné et votre amitié. Je n'ai qu'une seule question à vous poser : qu'est-ce que le Canada peut faire d'autre selon vous pour renforcer sa relation avec le monde arabe en général?

Merci encore à vous et à votre famille pour votre amitié, votre travail acharné et votre service public. Merci.

M. McGuinty : Merci. Je vous en suis très reconnaissant; c'est vraiment touchant. Je veux également remercier la sénatrice Cordy de piloter ce projet de loi au Sénat dans une période occupée.

On m'a demandé à maintes reprises pourquoi un Canadien catholique d'origine irlandaise et française propose au Parlement du Canada de créer un mois du patrimoine arabe, et ma réponse est celle de ma mère : nous sommes toujours plus fort ensemble. C'est l'occasion pour moi de mettre en valeur ce que j'observe depuis des dizaines d'années au Canada auprès de notre population arabo-canadienne : ce sont des gens discrets et disciplinés, des entrepreneurs qui font le gros du travail, des professionnels, des universitaires, des artistes, des musiciens et j'en passe. J'ai constaté que la plupart de mes amis et collègues arabo-canadiens ne se vantent pas et sont très discrets. Ils font tout simplement le travail, que ce soit en tant que chauffeurs de taxi ou neurochirurgiens.

Je crois que c'est également important pour le Canada et le monde. La population arabe est en pleine croissance, non seulement en Occident, mais aussi dans les pays arabes. Je pense que cela donne au Canada un coup de pouce dans sa relation avec cette population, dans le commerce et dans les échanges ainsi que pour renforcer notre capacité et faire venir des experts ici. Je ne sais pas combien de professionnels arabes de la santé ont reçu mon aide pour venir au pays et travailler à l'hôpital pour enfants ou à l'Hôpital d'Ottawa dans ma circonscription. L'Hôpital d'Ottawa est celui qui offre le plus de soins aux patients au Canada.

De nombreux professionnels arabes viennent au pays et nous aident dans toutes sortes de disciplines, y compris beaucoup dans le domaine de la recherche. Pour moi, c'est tout simplement une bonne façon de jouer le jeu. Ce que nous voyons ici, c'est le Canada et le monde qui montrent que des gens de tous les milieux peuvent unir leurs efforts.

There are 85 languages in my district and some 116 countries of origin. These are the United Nations of Ottawa South, and I have a large contingent of Arab-Canadians who are outstanding neighbours. This is a great honour.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you for letting me ask a question, Madam Chair.

I think that if this bill passes — and I hope it will, in the current context — it will be an excellent opportunity for the Arab Canadian community to highlight and showcase this culture.

The Canadian community must also take advantage of the opportunity to work on developing the values of inclusion and respect in the current context.

Over and above passing the bill, it will be easier to convey the message to the Arab Canadian community than the message we have to send out to Canadian community. We also have a responsibility to tell the Canadian community that they need to work on developing these values of respect and inclusion. Have you given any thought to how we could meaningfully address this major challenge?

Mr. McGuinty: I'm going to answer in English with an expression I use all the time.

[*English*]

People often say to me that it's important to tolerate each other. And I say to them that I don't like the word "tolerate" at all. I'm not interested in tolerating anybody. I'm interested in celebrating everyone. I think that is the hallmark of an advanced 21st-century society today.

As I mentioned earlier, the planet is hurtling at breakneck speed through space, and we're facing a lot of problems. As an environmental lawyer who just came back from working on the sustainable environment goals for the Secretary General of the UN, I keep trying to implement them in 180-plus parliaments.

I am absolutely convinced that we are going to be compelled very soon, as a planet, to decide whether we're going to cooperate or not, and it will not be predicated on just humanity but almost entirely on caring capacity and whether the planet can carry the population with what we're seeing: scarcity, loss of DNA and energy, water and freshwater problems.

Dans ma circonscription, 85 langues sont parlées et il y a 116 pays d'origine. Ce sont les Nations unies d'Ottawa-Sud, et j'ai un grand nombre de voisins exceptionnels d'origine arabe. C'est un grand honneur.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Je vous remercie de me permettre de poser une question, madame la présidente.

Je pense que si cette loi est adoptée — et je le souhaite, dans le contexte actuel —, ce sera une excellente occasion pour la communauté arabo-canadienne de mettre cette culture en lumière et en valeur.

Pour la communauté canadienne, il faut aussi profiter de l'occasion pour développer des valeurs d'inclusion et de respect dans le contexte actuel.

Au-delà de l'adoption du projet de loi, le message à la communauté arabo-canadienne sera plus facile que de transmettre le message à la communauté canadienne. Il y a une responsabilité, au-delà de l'adoption du projet de loi qui est de transmettre le message à la communauté canadienne : il faut développer ces valeurs de respect et d'inclusion. Avez-vous réfléchi à la façon concrète de nous attaquer à ce défi important?

M. McGuinty : Je vais répondre en anglais avec une expression que j'utilise très souvent.

[*Traduction*]

On me dit souvent qu'il est important de faire preuve de tolérance les uns envers les autres. Je réponds que je n'aime pas du tout le mot « tolérance ». Tolérer les gens ne m'intéresse pas. Ce qui m'intéresse, c'est de célébrer tout le monde. Je pense que c'est la marque d'une société avancée du XXI^e siècle de nos jours.

Comme je l'ai dit plus tôt, la planète file à une vitesse vertigineuse dans l'espace, et nous sommes confrontés à de nombreux problèmes. En tant qu'avocat spécialiste des questions environnementales ayant récemment travaillé sur les objectifs d'environnement durable pour le secrétaire général de l'ONU, je poursuis les efforts pour les faire adopter dans plus de 180 parlements.

Je suis absolument convaincu que nous serons très bientôt obligés, en tant que planète, de décider si nous coopérerons ou non, et cela ne reposera pas uniquement sur l'humanité, mais presque entièrement sur la capacité des écosystèmes naturels de la planète de supporter la population ou non, étant donné ce que l'on observe : rareté des ressources, perte de biodiversité et d'énergie, problèmes liés à l'eau et à l'eau douce.

We've made a lot of progress. We've eliminated half the global poverty in the last 50 years — huge progress. But given some of the things we'll be seeing under the rubric of climate change, this kind of Canadian approach of coming together will be absolutely essential.

We're seeing all kinds of stressors. I've been called in to help resolve the dispute between Ethiopian and neighbouring countries over the abstraction of water. I used to do this for a living in another world in another time. But that's a flare-up of so much more to come.

If Canada is in a position to show that we live together, celebrate each other and realize we are all in this together and all share our common humanity — that's just full stop — that places us in a very credible position around the world. A lot of people are very entrenched, fearful, mistrustful and insular, and that's okay. That's where the planet is, in my view. But I think this kind of measure, along with the other heritage months, puts us in a unique position. I hope that answers your question.

[*Translation*]

Senator Cormier: I have a question about language.

Mr. McGuinty: Yes.

Senator Cormier: Obviously, Arabic is a very diverse language, and I have no command of it.

If I may, I'm going to make a comment that's not very appropriate, but the Arabic language is often associated with a certain type of violence in our world. I say this presenting all the nuances. I'm aware that sometimes, hearing Arabic strikes fear in people's hearts for all sorts of reasons, be they founded or unfounded. It's an extraordinary language. How can Arab Heritage Month be an opportunity to celebrate this language and make sure that people fully grasp its musicality? Even if people don't speak the language, what can they do to make it their own?

Mr. McGuinty: Canada in the world. The first time I ran for office, there was a candidates' debate in my riding. People asked me where I stood on official bilingualism in Canada. My answer was, and still is, that it's a good start; that young people coming out of high school in the Netherlands have to speak at least four languages, and in Germany it's at least three. The idea that we don't promote speaking as many languages as possible in a world that's getting smaller and smaller is a missed opportunity, in my opinion.

Nous avons fait beaucoup de progrès. Au cours des 50 dernières années, nous avons réduit la pauvreté mondiale de moitié. C'est un progrès énorme, mais compte tenu de ce qui nous attend par rapport aux changements climatiques, l'approche canadienne — une approche rassembleuse — sera absolument essentielle.

On observe une multitude de facteurs de stress. On a fait appel à moi pour contribuer à régler le différend entre l'Éthiopie et les pays voisins au sujet de l'extraction d'eau. C'est ainsi que je gagnais ma vie dans un autre monde, à une autre époque. Or, ce n'est là qu'une flambée parmi tant d'autres à venir.

Si le Canada peut montrer que nous vivons ensemble, que nous nous célébrons mutuellement et que nous avons tous conscience d'être dans le même bateau et de partager une humanité commune — point à la ligne —, cela assure notre crédibilité dans le monde entier. Beaucoup de gens sont très repliés sur eux-mêmes, craintifs, méfiants et isolés, et c'est correct. Voilà où en est la planète, à mon avis. Cependant, je pense qu'une telle mesure, avec les autres mois du patrimoine, nous place dans une position unique. J'espère avoir répondu à votre question.

[*Français*]

Le sénateur Cormier : J'aurais une question concernant la langue.

M. McGuinty : Oui.

Le sénateur Cormier : Évidemment, la langue arabe est une langue très diversifiée que je ne maîtrise pas.

Je vais me permettre un commentaire qui n'est pas très correct, mais on identifie souvent la langue arabe à une certaine forme de violence dans notre monde. Je le dis avec toutes les nuances possibles. Je suis conscient que parfois, en entendant cette langue, il y a une crainte qui surgit, pour toutes sortes de raisons réelles ou fictives. C'est une langue extraordinaire. Comment le Mois du patrimoine arabe peut-il être une occasion de célébrer cette langue et de faire en sorte qu'on en saisisse toute la musicalité? Même si on ne parle pas cette langue, comment peut-on se l'approprier?

M. McGuinty : Le Canada dans le monde. La première fois que je me suis présenté en politique, il y avait un débat de candidats dans ma circonscription. Des gens m'ont demandé quelle était ma position envers le bilinguisme officiel au Canada. Ma réponse a été — et c'est toujours la même réponse — que c'était un bon début; que les jeunes qui sortent de l'école secondaire aux Pays-Bas doivent parler au moins quatre langues et en Allemagne, c'est au moins trois langues. L'idée qu'on ne fasse pas la promotion du fait de parler le plus de langues possible, dans un monde qui devient de plus en plus petit, c'est un manque de possibilités, à mon avis.

If the bill encourages people to learn Arabic, that's excellent. There are more and more Arabs in the world. Canada does business around the globe; why wouldn't we want to have Canadians doing business who can express themselves in the language of Saudi Arabia?

I hope this helps, just as I hope Portuguese Heritage Month helps the Portuguese language or Italian.

[English]

— with perceptions, but we have to overcome the perceptions because they're just that: perceptions. The Arab-speaking people all over the world are beautiful, warm, loving, caring, accomplished and hard-working.

Senator Cormier: I agree.

Mr. McGuinty: We're lucky to have so many Arab-Canadians helping us build this country going forward. I see it, again, as an opportunity for this country to reach out in the world and engage. If you can engage in someone's first language, it puts you in a good, competitive position.

[Translation]

Senator Cormier: You introduced a bill. Why didn't you simply introduce a motion? Why a bill instead of a motion?

Mr. McGuinty: Because a motion would not yield the same result. I really wanted to have a month devoted to the Arab community. I've introduced several motions in the House over the past 20 years, but I wanted it to start as soon as possible so that people could organize festivals, picnics and gatherings everywhere.

I also respected the fact that we already had a lot of other heritage months, and I believe those ones were established as a result of passing bills, not motions.

Senator Cormier: Thank you very much.

[English]

The Chair: Mr. McGuinty, celebration is one thing. Addressing deeply rooted, systemic, institutional racism is another. The Senate Human Rights Committee put out a report on Islamophobia in which we noted the presence of racism in institutions here in Ottawa: the Canada Revenue Agency, or CRA; the Canada Border Services Agency, or CBSA; and Immigration, Refugees and Citizenship Canada, or IRCC. Do you think this will build a bridge — and if so, how?

Si le projet de loi aide avec l'apprentissage de l'arabe, c'est excellent. Le monde arabe continue de croître en population. Le Canada fait des affaires partout dans le monde; pourquoi ne voudrait-on pas avoir des Canadiens qui font des affaires et qui peuvent s'exprimer dans la langue de l'Arabie saoudite?

J'espère que cela va aider, comme j'espère que le Mois du patrimoine portugais va aider la langue portugaise ou l'italien.

[Traduction]

Ce sont des questions de perception, mais nous devons surmonter ces perceptions, car elles ne sont que cela : des perceptions. Les arabophones du monde entier sont beaux, chaleureux, aimants, attentionnés, accomplis et travailleurs.

Le sénateur Cormier : Je suis d'accord.

M. McGuinty : Nous avons la chance d'avoir tant d'Arabo-Canadiens qui nous aident à construire ce pays. Encore une fois, j'y vois une occasion pour notre pays de tendre la main au monde et de communiquer. Lorsqu'on peut le faire dans la langue maternelle de l'autre, cela nous place dans une bonne position concurrentielle.

[Français]

Le sénateur Cormier : Vous avez proposé un projet de loi. Pourquoi n'avez-vous pas proposé une motion, tout simplement? Pourquoi un projet de loi plutôt qu'une motion?

M. McGuinty : Parce qu'une motion ne mènerait pas au même résultat. Je voulais vraiment avoir un mois attribué à la communauté arabe. J'ai proposé plusieurs motions à la Chambre depuis 20 ans, mais je voulais que cela commence le plus vite possible, pour que les gens puissent organiser des festivals, des pique-niques et des rassemblements partout.

J'ai aussi respecté le fait qu'on avait déjà beaucoup d'autres mois, et je pense que tous ces mois ont été mis en œuvre à la suite de l'adoption de projets de loi, et non de motions.

Le sénateur Cormier : Merci beaucoup.

[Traduction]

La présidente : Monsieur McGuinty, la célébration est une chose, mais s'attaquer au racisme systémique et institutionnel profondément enraciné en est une autre. Le Comité sénatorial des droits de la personne a publié un rapport sur l'islamophobie qui démontre l'existence du racisme au sein de divers organismes, ici à Ottawa : l'Agence du revenu du Canada, ou ARC, l'Agence des services frontaliers du Canada, ou ASFC, et Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, ou IRCC. Pensez-vous que cette mesure permettra de bâtir un pont, et si oui, comment?

Mr. McGuinty: I hope it might help. In my other day job, 30 hours a week heading up the National Security and Intelligence Committee, we performed the first-ever diversity and inclusion analysis of all the security and intelligence organizations. We did so because we knew we needed a baseline. We can talk until the cows come home, but we need baselines. We need metrics and baselines. You can't manage what you can't measure.

We set out, tracked and are now following up with the work that we did. The first thing we did was validate the notion that the best security and intelligence organizations worldwide are the most diverse. We don't say that, the FBI does, and they looked at it worldwide. If you want good security and intelligence, you need good people. If you want good people, you need diversity and serious inclusion. That's why we put a baseline analysis in place, so we can measure every three to five years to see if we are making progress.

I don't know whether this speaks directly to the important findings of that particular report, but let's start by starting. If we can start by celebrating the best in our Arab-Canadian neighbours, citizens and the folks who have joined us most recently, that's probably a good way to begin.

The Chair: Thank you, Mr. McGuinty. This is likely the friendliest committee you have come across.

Mr. McGuinty: Can I come back?

The Chair: Colleagues, we will now proceed to clause by clause. Mr. McGuinty, you are welcome to stay or leave. You may choose.

Mr. McGuinty: Thank you, Madam Chair and to all of you.

The Chair: Thank you. Is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the preamble stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 1, which contains the short title, stand postponed?

M. McGuinty : J'espère que cela pourra vous aider. Dans mes autres fonctions — 30 heures par semaine à titre de président du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement —, nous avons effectué la toute première analyse de la diversité et de l'inclusion de l'ensemble des organismes canadiens de la sécurité et du renseignement. Nous l'avons fait parce que nous savions qu'il nous fallait une base de référence. Les discours, c'est bien beau, mais nous avons besoin d'une base de référence. Nous avons besoin d'indicateurs et de bases de référence. On ne peut gérer ce qu'on ne peut mesurer.

Nous avons entrepris le travail, fait un suivi, et nous faisons maintenant un suivi de nos travaux antérieurs. La première étape a été de valider l'idée selon laquelle les meilleurs organismes de la sécurité et du renseignement au monde sont ceux qui sont les plus diversifiés. Cela ne vient pas de nous, mais du FBI, qui a étudié la situation à l'échelle mondiale. Les gens de qualité font des organismes de la sécurité et du renseignement de qualité, ce qui requiert une diversité et une véritable inclusion. Voilà pourquoi nous avons mis en place une analyse de référence; l'objectif est de mesurer les progrès accomplis aux trois à cinq ans.

Je ne sais pas si c'est directement lié aux importantes conclusions de ce rapport, mais commençons par le commencement. Si nous pouvons commencer par célébrer les qualités de nos voisins et concitoyens d'origine arabe, et de nos nouveaux arrivants, ce sera probablement un bon début.

La présidente : Merci, monsieur McGuinty. Notre comité est probablement le plus amical que vous ayez rencontré.

M. McGuinty : Puis-je revenir?

La présidente : Chers collègues, nous allons maintenant procéder à l'étude article par article. Monsieur McGuinty, vous êtes libre de rester ou de partir. À vous de choisir.

M. McGuinty : Merci, madame la présidente, et merci à vous tous.

La présidente : Je vous remercie. Plaît-il au comité de procéder à l'étude article par article du projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe?

Des voix : D'accord.

La présidente : Est-il convenu de reporter l'étude du titre?

Des voix : D'accord.

La présidente : Est-il convenu de reporter l'étude du préambule?

Des voix : D'accord.

La présidente : Est-il convenu de reporter l'étude de l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 2 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clause 1 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the preamble carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the bill carry?

Hon. Senators: Carried.

The Chair: Congratulations, Mr. McGuinty. We will report it out to the Senate.

Mr. McGuinty: Thank you so much.

The Chair: Well done. Is it agreed that I report this bill to the Senate in both official languages?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you, colleagues.

We will now turn to our next panel. We will proceed to our study of Bill C-284, An Act to establish a national strategy for eye care. We welcome the Honourable Judy Sgro, sponsor of the bill. Thank you for joining us today. We will begin with opening remarks from you followed by questions from committee members. It is likely best to stay within your five minutes so we have a lot of time to ask you questions.

The Honourable Judy A. Sgro, P.C., M.P., sponsor of the bill: Thank you to the committee for bringing Bill C-284 to the forefront so that it can proceed, which is something we all very much want to see happen.

Bill C-284 calls for a national eye care strategy to be developed to safeguard the vision health of millions of Canadians, focusing on reducing preventable blindness and improving overall eye health, which directly impacts an individual's quality of life, productivity and well-being. Bill C-284 highlights a multi-faceted approach toward comprehensive eye care services.

Des voix : D'accord.

La présidente : L'article 2 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

La présidente : L'article 1 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

La présidente : Le préambule est-il adopté?

Des voix : D'accord.

La présidente : Le titre est-il adopté?

Des voix : D'accord.

La présidente : Le projet de loi est-il adopté?

Des voix : Adopté.

La présidente : Félicitations, monsieur McGuinty. Nous ferons rapport du projet de loi au Sénat.

M. McGuinty : Merci beaucoup.

La présidente : Bravo. Est-il convenu que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat, dans les deux langues officielles?

Des voix : D'accord.

La présidente : Merci, chers collègues.

Nous passons maintenant à notre prochain groupe de témoins. Nous allons étudier le projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires. Nous accueillons l'honorable Judy Sgro, la marraine du projet de loi. Je vous remercie de vous joindre à nous aujourd'hui. Nous commencerons par votre déclaration préliminaire, puis nous passerons aux questions des membres du comité. Il est sans doute préférable de ne pas dépasser les cinq minutes imparties de façon à nous laisser beaucoup de temps pour vous poser des questions.

L'honorable Judy A. Sgro, c.p., députée, marraine du projet de loi : Je remercie le comité d'avoir mis le projet de loi C-284 à l'avant-plan afin qu'il puisse être adopté, ce que nous souhaitons tous vivement.

Le projet de loi C-284 vise l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires afin de préserver la santé visuelle de millions de Canadiens, en mettant l'accent sur la réduction de la cécité évitable et sur l'amélioration de la santé oculaire en général, laquelle a une incidence directe sur la qualité de vie, la productivité et le bien-être d'une personne. Le projet de loi C-284 met l'accent sur une approche à facettes multiples à l'égard de la prestation de services de soins oculaires complets.

First, accessibility is key. The strategy would aim to ensure that people in both urban and rural areas have access to essential eye care services. This includes establishing more community-based care centres and making treatments affordable for everyone, regardless of their socio-economic status.

Second, public awareness and education will play an important role. Many eye conditions are preventable if detected early. Public health campaigns can educate communities about the importance of regular eye checkups and early intervention, especially for common issues like cataracts, glaucoma and refractive errors.

Third, capacity building is essential for the successful implementation of this strategy. This includes training more optometrists, ophthalmologists and other health care professionals and ensuring that they have the resources to provide first-class care.

Finally, the integration of technology is emphasized in Bill C-284. From telemedicine to advanced diagnostic tools, leveraging technology can make eye care services more efficient and accessible, especially in remote areas.

More than 8 million Canadians currently face the risk of serious vision loss due to common eye diseases; this statistic is quite alarming. A national strategy for eye care is essential, providing a unified direction for governments and stakeholders to collaboratively tackle this growing crisis. Bill C-284 calls for a strategy that would establish a coordinated approach to eye care across jurisdictions, reducing duplication and maximizing efforts to prevent and manage eye diseases nationwide. It would also give Indigenous peoples a voice in creating a distinction-based approach, ensuring that their unique needs are addressed.

To raise awareness, the government will also designate February as Age-Related Macular Degeneration Month. Education about eye health and the risks of eye disease is crucial. We must ensure that Canadians have the information needed to preserve their long-term vision. Vision loss is not just a health issue. It can lead to several physical and psychological consequences, including financial hardship, loss of independence and social isolation, and, of course, these often result in depression.

Premièrement, l'accessibilité est la clé. La stratégie viserait à s'assurer que les résidents des régions urbaines et rurales ont accès aux services de soins ophtalmologiques essentiels. Il s'agit notamment d'augmenter le nombre de centres de soins de proximité et de rendre les traitements abordables pour tous, peu importe leur statut socioéconomique.

Deuxièmement, la sensibilisation et l'éducation du public joueront un rôle important. De nombreuses affections oculaires peuvent être évitées lorsque détectées tôt. Les campagnes de santé publique peuvent sensibiliser la population à l'importance d'un examen de la vue régulier et d'une intervention précoce, en particulier pour les problèmes courants comme la cataracte, le glaucome et les défauts de réfraction.

Troisièmement, le renforcement des capacités est essentiel à la mise en œuvre réussie de cette stratégie. Il s'agit notamment de former davantage d'optométristes, d'ophtalmologues et d'autres professionnels de la santé et de veiller à ce qu'ils aient les ressources nécessaires à la prestation de soins de premier ordre.

Enfin, le projet de loi C-284 met l'accent sur l'intégration des technologies. Le recours à la technologie, de la télémédecine aux outils de diagnostic avancés, peut accroître l'efficacité et l'accessibilité des services de soins oculaires, en particulier en région éloignée.

Aujourd'hui, plus de 8 millions de Canadiens — une statistique absolument alarmante — risquent une perte de vision grave en raison de maladies oculaires courantes. Une stratégie nationale sur les soins oculaires est essentielle, puisqu'elle fournirait aux gouvernements et aux intervenants une orientation cohérente pour s'attaquer de concert à cette crise qui ne cesse de prendre de l'ampleur. Le projet de loi C-284 porte sur la création d'une stratégie visant l'établissement d'une approche coordonnée en matière de soins oculaires dans l'ensemble des administrations, la réduction des chevauchements et l'optimisation des efforts de prévention et de gestion des maladies oculaires à l'échelle nationale. En outre, il permettra aux peuples autochtones de participer à la création d'une approche fondée sur les distinctions, assurant ainsi la prise en compte de leurs besoins particuliers.

En outre, pour sensibiliser le public, le gouvernement désignera le mois de février comme « Mois de la sensibilisation à la dégénérescence maculaire liée à l'âge ». L'éducation à la santé oculaire et aux risques de maladies oculaires est cruciale. Nous devons veiller à ce que les Canadiens aient les renseignements nécessaires pour préserver leur vision à long terme. La perte de vision n'est pas seulement un problème de santé. Elle peut avoir de multiples répercussions, tant physiques que psychologiques, notamment des difficultés financières, la perte d'autonomie et l'isolement social qui, évidemment, entraînent souvent la dépression.

Consider these striking facts: In 2019, vision loss cost the Canadian economy an astounding \$32.9 billion. Approximately 1.2 million Canadians are blind or partially sighted and over 8 million are at significant risk of blindness. Disturbingly, 1,292 deaths were associated with vision loss in 2019. The good news is that 75% of blindness cases can be prevented with early diagnosis and treatment.

This is why Bill C-284, which aims to establish a national eye care strategy, is so important. The bill seeks to raise awareness of the impacts of vision loss, to improve eye health care and to support and foster innovative research for new therapies. For years, optometrists, ophthalmologists, researchers and patient advocates have called for federal leadership in eye care. This bill is long overdue and critical for millions of Canadians. Key stakeholders like the Canadian Association of Optometrists and the Canadian Ophthalmological Society have been champions for a national strategy, and organizations such as the Canadian Council of the Blind and Fighting Blindness Canada have publicly supported Bill C-284.

Fighting Blindness Canada reports that the number of Canadians living with vision loss is on the rise, with one in five Canadians currently affected by eye disease. An integral part of the strategy, of course, is increased investment in eye health research, particularly in preventive and restorative treatments. We must advocate for more financial support for genetic treatments, pharmaceutical therapies, surgical and nonsurgical devices and diagnostic initiatives to ensure these advancements are accessible to Canadians.

Bill C-284 has passed unanimously in the House, receiving support from Prime Minister Justin Trudeau, from the leader of the official opposition and from the NDP and Green caucuses. By focusing on accessibility, education, capacity building and technology, Bill C-284 aims to significantly reduce visual impairment and improve eye health outcomes across Canada. This initiative underscores the government's commitment to protecting one of our most valuable senses: our sight.

Chair, thank you very much for the opportunity to be here. It's my first time appearing before a Senate committee, and it is very exciting to meet you. Some of you I know, and the others, of course, I will know after today. Thank you very much.

Considérons les faits marquants suivants : en 2019, la perte de vision a coûté la somme astronomique de 32,9 milliards de dollars à l'économie canadienne. Environ 1,2 million de Canadiens sont aveugles ou atteints de cécité partielle, et plus de 8 millions de personnes ont un risque important de cécité. Fait troublant, on déplore 1 292 décès associés à la perte de vision en 2019. La bonne nouvelle, c'est que 75 % des cas de cécité peuvent être évités grâce à un diagnostic et à un traitement précoces.

Voilà pourquoi le projet de loi C-284, qui vise à établir une stratégie nationale sur les soins oculaires, est si important. Il vise à sensibiliser aux conséquences de la perte de la vue, à améliorer les soins de santé oculaire et à appuyer et favoriser la recherche innovatrice sur les nouveaux traitements. Les optométristes, les ophtalmologues, les chercheurs et les défenseurs des droits des patients réclament depuis des années que le gouvernement fédéral soit un chef de file en matière de soins oculaires. Ce projet de loi se fait attendre depuis longtemps et il est essentiel pour des millions de Canadiens. Des intervenants clés comme l'Association canadienne des optométristes et la Société canadienne d'ophtalmologie ont milité activement pour une stratégie nationale, et certains organismes, notamment le Conseil canadien des aveugles et Vaincre la cécité Canada, ont publiquement appuyé le projet de loi C-284.

Vaincre la cécité Canada rapporte que le nombre de Canadiens souffrant d'une perte de vision est en hausse. En effet, un Canadien sur cinq souffre actuellement d'une affection oculaire. L'augmentation des investissements dans la recherche en santé oculaire, en particulier pour les traitements préventifs et réparateurs, fait évidemment partie intégrante de la stratégie. Nous devons réclamer un financement accru pour les traitements génétiques, les pharmacothérapies, les dispositifs chirurgicaux et non chirurgicaux et les initiatives de diagnostic pour veiller à ce que les Canadiens bénéficient de ces avancées.

Le projet de loi C-284 a été adopté à l'unanimité à la Chambre des communes, et a reçu l'appui du premier ministre Justin Trudeau, du chef de l'opposition officielle et des caucuses du NPD et du Parti vert. En mettant l'accent sur l'accessibilité, l'éducation, le renforcement des capacités et la technologie, le projet de loi C-284 vise à réduire considérablement la déficience visuelle et à améliorer les résultats en matière de santé oculaire d'un bout à l'autre du pays. Cette initiative souligne l'engagement du gouvernement à protéger l'un de nos sens les plus précieux : la vue.

Madame la présidente, je vous remercie beaucoup de m'avoir donné l'occasion d'être ici. C'est ma première comparution devant un comité sénatorial, et je suis tout à fait ravie de vous rencontrer. Je connais certains d'entre vous, et après aujourd'hui, je connaîtrai évidemment tous les autres. Merci beaucoup.

The Chair: You are most welcome. We are a friendly committee. I think you will experience it as such.

We will go now to questions. Colleagues, you have four minutes for your question and your answer. We will start with Senator Cordy.

Senator Cordy: Thank you very much, Ms. Sgro, for the work you have done on this. It is an extremely important health-related issue, and perhaps we have not been paying enough attention to it, other than maybe going for new glasses or some such thing.

You spoke about early diagnosis being key and the amount of money, \$32.9 billion in 2019, for vision-related issues. It sort of blew me away how much better that money could be used if we were to look at early diagnosis and prevention and communication about it. Could you expand a little on the importance of early diagnosis and the best way forward in order to have early diagnoses for eye issues?

Ms. Sgro: Thank you, Senator Cordy, for your interest and your question. Certainly, if we look at that period of time in the pandemic, a lot of people were not going to doctors, period, whether ophthalmologists or others, even though many doctors were working at the same time. By the time an eye disease is recognized, it is quite often too late.

I'm hosting a forum with the University of Waterloo on November 2 for children aged 5 to 18 years old. The university students will test a lot of young people who have never had their eyes tested for various reasons. Trying to detect an eye disease early on is by far the best way. I guess it is that way for all diseases, but the eye disease and vision loss area has not had the same attention, in spite of the fact that we've made commitments since 2003 to have a national eye care strategy. The strategy has been promised to the community many times, but somehow we never quite got to the issue.

I am pleased that I was able to bring it forward and, with your help, to move it forward to actually make it the law of the land. Then we will start to get the kind of attention on vision loss that we need.

Senator Cordy: Back in the day, for health-related issues, well-baby clinics would be held where parents would bring their babies. The babies would be weighed and checked and everything. In the school system, there used to be eye tests, and public health nurses would come into the school. It's been a while since I have been in the school system, but there just wasn't the funding to have nurses and other people coming into

La présidente : C'est un plaisir. Nous sommes un comité amical. Je pense que vous l'aurez constaté.

Nous passons maintenant aux questions. Chers collègues, vous avez quatre minutes, ce qui inclut votre question et la réponse. Nous commençons par la sénatrice Cordy.

La sénatrice Cordy : Madame Sgro, je vous remercie beaucoup de votre travail sur ce projet de loi. C'est un enjeu de santé extrêmement important auquel nous n'avons peut-être pas accordé assez d'attention, sauf lors de l'achat de nouvelles lunettes, par exemple.

Vous avez parlé de l'importance du diagnostic précoce et des coûts de 32,9 milliards de dollars liés aux problèmes de la vue en 2019. Ce qui me sidère, en quelque sorte, c'est à quel point cet argent pourrait être utilisé à meilleur escient si nous mettions l'accent sur le diagnostic précoce, la prévention et la communication à cet égard. Pourriez-vous en dire davantage sur l'importance du diagnostic précoce et sur la meilleure voie à suivre pour favoriser le diagnostic précoce des problèmes de la vue?

Mme Sgro : Sénatrice Cordy, je vous remercie de votre intérêt et de votre question. Il va sans dire que beaucoup de gens n'ont pas consulté un professionnel de la santé durant la pandémie — médecin, ophtalmologiste ou autres —, même si bon nombre de médecins étaient alors mobilisés. Lorsqu'une maladie oculaire est dépistée, il est souvent trop tard.

Le 2 novembre, je tiendrai un forum, en collaboration avec l'Université de Waterloo, pour les enfants de 5 à 18 ans. Les étudiants universitaires feront des examens de la vue pour bon nombre de jeunes qui n'en ont jamais eu, pour diverses raisons. Le dépistage précoce des maladies oculaires est ce qu'il y a de mieux. Je suppose que cela vaut aussi pour toutes les maladies, mais on n'accorde pas autant d'attention aux maladies oculaires et à la perte de la vue, même si nous sommes déterminés à mettre en place une stratégie nationale sur les soins oculaires depuis 2003. On a promis cette stratégie à la population à maintes reprises, mais elle ne s'est jamais concrétisée, pour une raison ou une autre.

Je suis ravie d'avoir pu présenter ce projet de loi et, avec votre aide, de le faire avancer afin qu'il devienne loi. Nous pourrions alors commencer à accorder l'attention nécessaire à la perte de la vue.

La sénatrice Cordy : Autrefois, pour les questions de santé, on organisait des cliniques de soins pédiatriques. Les parents y amenaient leur bébé. Les bébés étaient pesés, examinés, etc. À l'époque, des examens de la vue étaient faits dans le réseau scolaire. Des infirmières en santé publique allaient dans les écoles. Cela fait longtemps que je suis allée dans le réseau scolaire, mais il y avait simplement un manque de financement

the school system for — what you spoke about earlier — early intervention and early diagnosis or flagging that the parents should take the child to a doctor.

Is there a way to use community resources, including schools, to do some of the things that you talk about in the bill?

Ms. Sgro: As you said, there was a day in our schools — I can only speak to Ontario in particular — once a year, when the optometrist would come to the school and do preliminary examinations for the children. I think that was stopped a long time ago.

Because of that, when I did some investigating around young people between 5 and 18 years old, I was quite shocked to find many of them had never had an eye exam. Why would they? There was no reason. They could still see, so they didn't realize the importance of getting that checked. We are hoping, through the forum that I'm hosting on November 2, to educate these young people on the importance of their eyesight and how they must look after it. The team will also have a way of looking at that grouping of probably 200 young people to see how many are in need of care at the end of the day. Were all 200 fine? Were half of them recognized as having an eye problem?

Getting the stats and the numbers may turn things around so they can go back into schools and get things done. Parents are busy today, and they don't have time. If there is no reason to take their child in for an eye test, they don't bother. That's something we need to be looking at.

Senator Cordy: Thank you.

Senator Seidman: Thank you, Ms. Sgro. There's no question that eye health is critically important. There are risk factors for some diseases and sort of precursors for others, indications of certain diseases. But, as we always say about health, jurisdictional issues do exist. Have you already had some consultations with the provincial professional associations and governments?

I noticed that paragraph 2(2)(c) of the bill has a statement about promoting:

... information and knowledge sharing between the federal and provincial governments in relation to eye disease prevention and treatment and to vision rehabilitation . . .

Also, paragraph 2(2)(a) refers to identifying “. . . the needs of health care professionals and other professionals in relation to training and guidance . . .”

pour y envoyer des infirmières et d'autres pour faire des interventions et des diagnostics précoces, dont vous avez parlé plus tôt, ou pour recommander aux parents d'emmener leur enfant chez le médecin.

Pourrait-on utiliser les ressources communautaires, y compris les écoles, pour mener certaines activités dont il est question dans le projet de loi?

Mme Sgro : Comme vous l'avez dit, il y avait une journée — je ne peux parler que de l'Ontario en particulier — une fois par année, où l'optométriste venait à l'école et faisait des examens préliminaires pour les enfants. Je pense que cela a cessé il y a longtemps.

Pour cette raison, lorsque j'ai enquêté sur des jeunes âgés de 5 à 18 ans, j'ai été très choquée de constater que bon nombre d'entre eux n'avaient jamais subi d'examen de la vue. Pourquoi le feraient-ils? Ils n'avaient aucune raison de le faire. Ils pouvaient encore voir, alors ils ne se rendaient pas compte de l'importance d'un tel examen. Par l'entremise du forum que je tiendrai le 2 novembre, nous espérons sensibiliser ces jeunes à l'importance de la vue et à la façon dont ils doivent en prendre soin. L'équipe examinera aussi ce groupe d'environ 200 jeunes pour voir combien d'entre eux ont besoin de soins. Est-ce qu'ils auront tous une bonne santé oculaire? Est-ce qu'on détectera un problème chez la moitié d'entre eux?

En réalisant cet exercice et en recueillant des données, on pourra peut-être changer les choses et rétablir de tels services dans les écoles. Les parents sont occupés de nos jours; ils n'ont pas de temps. S'il n'y a rien de préoccupant qui justifie un examen de la vue, ils ne se donnent pas la peine de le faire. Il faut étudier cette question.

La sénatrice Cordy : Merci.

La sénatrice Seidman : Merci, madame Sgro. Il ne fait aucun doute que la santé oculaire est d'une grande importance. Il y a des facteurs de risque associés à certaines maladies et des signes précurseurs pour d'autres, des indices relatifs à certaines maladies. Toutefois, comme nous le disons toujours au sujet de la santé, il y a certains enjeux associés à la compétence. Avez-vous déjà consulté les associations professionnelles et les gouvernements provinciaux?

J'ai remarqué que l'alinéa 2(2)(c) du projet de loi prévoit des mesures visant à :

[...] promouvoir l'échange de renseignements et de connaissances entre les gouvernements fédéral et provinciaux sur la prévention et le traitement des maladies oculaires et sur la réadaptation visuelle [...]

De plus, l'alinéa 2(2)(a) fait référence à l'identification des « besoins des professionnels de la santé et d'autres professionnels en matière de formation et d'orientation ».

How can one approach the very delicate issues of provincial jurisdictions and come up with something that is successful?

Ms. Sgro: As we move forward on health care, it's a partnership. No matter which part of the health care system, it's all delivered through a partnership with the provinces. I've had discussions with Ontario on this issue at the very beginning. We're not looking to get into any jurisdictional issues. This is an issue of eye care, the same way as we do other things, in partnership with the provinces.

Together, we will move forward on developing a strategy and a way to reach out to many of the others who are there. It's always meant to be "in consultation and partnership with" as we move forward.

Senator Seidman: But the request for the content of the consultation says it may include measures to ". . . identify the needs of health care professionals and other professionals in relation to training and guidance . . ." and to ". . . promote information and knowledge sharing between the federal and provincial governments . . ." How do you see that happening?

Ms. Sgro: It will happen in the same way that we create many of these things that are happening today — through cooperation and in partnerships together.

Senator Seidman: Did you say you had consultations with the provincial professional associations?

Ms. Sgro: Many of the associations have been very supportive of the bill. Putting the bill together was done in consultation on jurisdictional issues as well as with ophthalmologists, optometrists and the Council for the Blind. I have been in consultation with all of them. They were all part of putting this together in the proper language and the proper direction to ensure respect for other jurisdictions. I have been profiling the many people who have been working on this file for a long time. I was just fortunate that I came up for a private member's bill. I have an interest in blindness because of a grandmother and an aunt and my mentor. It was a perfect opportunity for me to work with them in putting it all together to ensure that we had everything worded right to satisfy all of the concerns as we went forward.

Senator Seidman: I have just one curiosity. Clause 5 of the bill feels like an add-on, in a way. Age-Related Macular Degeneration Awareness Month will be designated each year. I am wondering about that. The clause doesn't feel integrated into the bill. It feels like it's an add-on at the very end of the bill. What is the significance? Why would that be the designation?

Comment pouvons-nous aborder les questions très délicates relatives à la compétence des provinces et faire de la stratégie une réussite?

Mme Sgro : Tous les soins de santé de l'ensemble du système doivent être offerts en partenariat avec les provinces. J'ai discuté de la question avec le gouvernement de l'Ontario dès le départ. Nous ne voulons pas nous lancer dans les questions de compétences. L'enjeu, ce sont les soins oculaires, et nous devons l'aborder en collaboration avec les provinces.

Ensemble, nous pourrons élaborer une stratégie et trouver des façons de sensibiliser tout le monde. Nous voulons travailler dans la collaboration et aller de l'avant.

La sénatrice Seidman : Mais on dit que la stratégie pourrait comprendre des mesures visant à « identifier les besoins des professionnels de la santé et d'autres professionnels en matière de formation et d'orientation » et à « promouvoir l'échange de renseignements et de connaissances entre les gouvernements fédéral et provinciaux ». Comment allez-vous y arriver?

Mme Sgro : Nous y arriverons de la même façon que nous arrivons à atteindre bon nombre d'autres objectifs : par la coopération et l'établissement de partenariats.

La sénatrice Seidman : Avez-vous dit que vous aviez consulté les associations professionnelles provinciales?

Mme Sgro : De nombreuses associations se sont montrées très favorables au projet de loi. Il a été élaboré à la suite de consultations sur des questions de compétence, ainsi qu'avec des ophthalmologistes, des optométristes et les membres du Conseil canadien des aveugles. Je les ai tous consultés. Ils ont tous participé à l'élaboration du libellé et de l'orientation appropriés pour assurer le respect des autres compétences. J'ai établi le profil des nombreuses personnes qui travaillent sur ce dossier depuis longtemps. J'ai eu la chance de présenter un projet de loi d'initiative parlementaire. Je m'intéresse à la cécité en raison de ma grand-mère, d'une tante et de mon mentor. C'était l'occasion idéale pour moi de travailler avec eux pour rassembler tous les éléments et veiller à ce que tout soit formulé correctement afin de répondre à toutes les préoccupations au fur et à mesure que nous allions de l'avant.

La sénatrice Seidman : Je suis curieuse à propos d'une chose. L'article 5 du projet de loi semble être un ajout, en quelque sorte. Le mois de la sensibilisation à la dégénérescence maculaire liée à l'âge sera désigné chaque année. Je m'interroge à ce sujet. L'article ne se semble pas intégré au projet de loi. J'ai l'impression que c'est un ajout à la toute fin du projet de loi. Quelle en est l'importance? Pourquoi cette désignation?

By the way, when I look at the Government of Canada calendar of health promotion days, there are a lot of them — World Glaucoma Week, Vision Health Month, Cataract Awareness Month, Children's Vision Month. So what is the meaning of this? What is being attempted here?

Ms. Sgro: I certainly learned a lot about the issue of macular degeneration and how it will affect so many of us sitting around this table. There is a lack of awareness around it. New technologies are coming forward for different eye diseases and so on. We didn't have a macular degeneration month, as we have for many other eye conditions. Given the prevalence, the month would give us all a chance to raise awareness because, again, with this disease, the earlier it is detected, the better the opportunity to not lose one's vision because of it. It is an opportunity.

With all of those months and days that we recognize, they are there to bring awareness. This is another way to bring awareness to a specific disease.

Senator Seidman: I only ask because it is interesting that the strategy and the awareness day are combined. The strategy, as we discussed, includes babies, children and the whole spectrum of age, whereas macular degeneration is a condition of the aged.

Ms. Sgro: Yes.

Senator Seidman: It is an interesting juxtaposition, and I wondered if there were some rationale for it.

Ms. Sgro: It's a bit of an add-on given the fact that it is affecting lot of people. My aunt, who died a few months ago, suffered from macular degeneration. She lost her sight entirely at the end. She would say to me:

Judy, don't ever want to be old because if you end up with macular degeneration, you can't see anything in the room. You can't see the people whom you love.

It brings it all home when you think about just what happens when you lose your sight. They talk about social isolation and depression. Just imagine what that must be like. I would talk to my aunt probably every other day. She had such frustration in those last months with no sight left. She had to be relocated to another facility. She didn't know where anything was. It was really sad. Whenever I talk about it, I think of her and how important it is for us to ensure we all know about this disease and what it is. We need to put some focus on it.

Senator Seidman: Thank you.

Soit dit en passant, lorsque je regarde le calendrier du gouvernement du Canada pour les journées de promotion de la santé, il y en a beaucoup... La Semaine mondiale du glaucome, le Mois de la santé visuelle, le Mois de la sensibilisation à la cataracte, le Mois de la santé visuelle des enfants. Alors, quel est le sens de cela? Que tente-t-on de faire ici?

Mme Sgro : J'en ai beaucoup appris au sujet de la dégénérescence maculaire et de l'impact qu'elle aura sur bon nombre d'entre nous. Il y a un manque de sensibilisation à l'égard de cette affection. De nouvelles technologies permettent de traiter bon nombre de maladies oculaires. Contrairement à d'autres affections oculaires, il n'y avait pas de mois de sensibilisation à la dégénérescence maculaire. Étant donné la prévalence de la maladie, ce mois nous donnerait l'occasion de sensibiliser la population sur le sujet, puisque la détection précoce peut permettre d'éviter une perte vision. Ce serait une bonne occasion d'en parler.

Tous les mois et les jours que nous soulignons visent la sensibilisation. C'est une autre façon d'attirer l'attention sur une maladie en particulier.

La sénatrice Seidman : Je pose la question parce qu'il est intéressant de voir que la stratégie est associée à la journée de sensibilisation. Comme nous en avons discuté, la stratégie vise les bébés, les enfants et les personnes de tous les âges, tandis que la dégénérescence maculaire touche les personnes âgées.

Mme Sgro : Oui.

La sénatrice Seidman : C'est une juxtaposition intéressante. Je me demande s'il y a une explication derrière cela.

Mme Sgro : C'est un peu comme un ajout, puisque la maladie touche beaucoup de gens. Ma tante, qui est décédée il y a quelques mois, souffrait de dégénérescence maculaire. Elle avait complètement perdu la vue à la fin de sa vie. Elle me disait :

Judy, tu ne veux pas être vieille comme moi, parce qu'avec la dégénérescence maculaire, on ne voit plus rien. Je ne peux plus voir les gens que j'aime.

Cela me rappelle ce qui se passe lorsqu'on perd la vue. On parle d'isolement social et de dépression. Imaginez ce que ces gens doivent vivre. Je parlais à ma tante tous les deux jours. Elle ressentait une telle frustration au cours de ses derniers mois, parce qu'elle ne voyait plus. Elle avait dû être relocalisée dans un autre établissement. Elle n'avait plus de repères. C'était vraiment triste. Chaque fois que j'aborde ce sujet, je pense à elle et à l'importance de bien connaître cette maladie. Nous devons nous concentrer là-dessus.

La sénatrice Seidman : Merci.

Senator Osler: Thank you very much for being here. My question will follow up a little bit on some of the questioning from my colleagues. My question is regarding children with vision loss. Some sources say up to 10% of preschool children have vision deficiencies.

While the bill does not explicitly exclude children from the national eye care strategy, it does reference eye diseases of adults, such as macular degeneration, cataracts, glaucoma and diabetic retinopathy. It designates February as Age-Related Macular Degeneration Awareness Month. It talks about vision rehabilitation. If you lose your sight, then rehabilitation is to restore skills and activities, versus habilitation. If you are born without sight, habilitation is what you need to help you adapt. The Canadian National Institute for the Blind, or CNIB, has found that too many children who are blind or have low vision lack community supports, access to assistive technology devices, classroom materials and accommodations.

With that preamble and the wording in the bill, do you envision the national strategy for eye care to include children who are blind or have low vision so that no child is left behind?

Ms. Sgro: Certainly, from my end, absolutely. It starts from zero to whatever numbers there are now — 102 is the last person I heard of who was getting older.

It's raising awareness. People take their eyesight for granted, whether you are a child, an adult or a senior. We all take it for granted that it will be there and will function. It is critically important that the awareness happens because it will include everybody from zero to 100 to get talking. We never talk about our eyesight, because we just take it for granted until we have a problem with it. So raising awareness, being able to talk about it in different forums and getting people to be aware that they should have their eyes checked on a periodic basis and ensure they are doing the things they need to be doing as they move forward. Yes, it would be very inclusive.

Senator Osler: I am hearing that screening of children and babies would be included.

What would success look like for a national eye care strategy? Do you envision certain metrics of success built into the strategy?

Ms. Sgro: Success would be people going to get their eyes checked and taking care of their eyes as they should be. We tend to take care of a lot of other parts of our body when they hurt, but our eyes don't usually hurt until it is probably too late or

La sénatrice Osler : Merci beaucoup de votre présence. Ma question fait suite à certaines questions posées par mes collègues, et porte sur les enfants ayant une perte de vision. Selon certaines sources, jusqu'à 10 % des enfants d'âge préscolaire ont des déficiences visuelles.

Bien que le projet de loi n'exclue pas explicitement les enfants de la stratégie nationale sur les soins oculaires, il fait référence aux maladies oculaires chez les adultes, comme la dégénérescence maculaire, les cataractes, le glaucome et la rétinopathie diabétique. Il désigne le mois de février comme étant le mois de la sensibilisation à la dégénérescence maculaire liée à l'âge. Il y est question de réadaptation visuelle. Si une personne perd la vue, la réadaptation vise le rétablissement des compétences et des activités, plutôt que l'habilitation. Si une personne est aveugle à la naissance, elle devra être habilitée pour s'adapter. L'Institut national canadien pour les aveugles, ou INCA, a constaté que trop d'enfants aveugles ou malvoyants n'ont pas accès à des soutiens communautaires, à des appareils d'aide technologique, à du matériel didactique et à des mesures d'adaptation.

Compte tenu de ce préambule et du libellé du projet de loi, envisagez-vous d'inclure les enfants aveugles ou malvoyants dans la stratégie nationale sur les soins oculaires afin qu'aucun enfant ne soit laissé pour compte?

Mme Sgro : Absolument. On part de zéro pour atteindre... Je crois que la dernière personne dont j'ai entendu parler avait 102 ans.

Il faut sensibiliser la population. Les gens — que ce soient les enfants, les adultes ou les aînés — tiennent leur vue pour acquise; ils pensent que leurs yeux vont toujours fonctionner. Il est essentiel de sensibiliser tout le monde, de zéro à 100 ans, et d'aborder ce sujet. On ne parle jamais de la vue, parce qu'on la tient pour acquise jusqu'à ce qu'on ait un problème. Il faut donc sensibiliser la population, aborder la question dans le cadre de diverses tribunes et faire comprendre aux gens qu'ils doivent subir des examens périodiques et prendre les mesures nécessaires à l'avenir. Oui, le projet de loi est très inclusif.

La sénatrice Osler : J'ai entendu dire que l'on viserait également l'examen chez les enfants et les bébés.

Que faudrait-il pour que la stratégie sur les soins oculaires soit une réussite? Avez-vous songé à intégrer certaines mesures de la réussite dans la stratégie?

Mme Sgro : Pour nous, la stratégie serait une réussite si les gens allaient faire vérifier leurs yeux et en prenaient soin comme il se doit. Nous avons tendance à nous occuper de toutes les autres parties de notre corps lorsqu'elles nous font mal,

we have some other disease happening. Awareness is key. We use awareness as a vehicle for many other diseases, and it must be talked about and be there as well.

[*Translation*]

Senator Cormier: Welcome. Thank you for your presentation.

In your opening remarks, you covered various subjects: affordability, raising awareness, building training capacity and integrating technology, especially when it comes to telemedicine and particularly in remote areas.

I have two questions about building capacity and integrating technology.

Section 2(2)(a) of the bill says that health care professionals' training and guidance needs will be taken into account in the strategy. In the field of new remote technologies, the professionals' training needs are clearly expressed, but the patients themselves will often need to use certain devices. Will this strategy take into account the training and guidance needs of the patients who would have to use telemedicine in remote areas?

[*English*]

Ms. Sgro: I would imagine that that would be a natural part of it. If they needed specific training as to how they would be using different things that their ophthalmologist or optometrist would have recommended that they needed to use, certainly the training would be there.

One of the areas that I was quite surprised to find out about was in the rural Northern parts of our provinces, in the Indigenous communities, they have to fly miles and miles to try to find somebody to get eye care. Naturally, very few of them access eye care at all unless they have a serious problem where they have to fly somewhere.

It is an area where I know there are portable buses and vans occasionally that will go into the Northern parts. Ophthalmologists and optometrists are donating their time, but it is an area where, because they don't get the services they require, they're often neglected. When I mention the issue of the Indigenous communities, it is to make sure that they have access. It should be a nationalized strategy for everybody in Canada, not just those who live in urban centres.

It would help to put focus on those Indigenous and rural communities that have very limited access to health care.

mais lorsqu'on a mal aux yeux, il est probablement déjà trop tard, ou alors c'est le signe d'autres maladies. La sensibilisation, c'est la clé. Nous y avons recours pour bon nombre d'autres maladies, et il faut parler de la santé oculaire.

[*Français*]

Le sénateur Cormier : Bienvenue. Je vous remercie pour votre présentation.

Dans vos remarques liminaires, vous avez parlé de différents sujets : l'abordabilité, la sensibilisation, le renforcement des capacités sur le plan de la formation et l'intégration des technologies, notamment concernant la télémédecine, surtout dans les régions éloignées.

J'ai deux questions qui concernent le renforcement des capacités et l'intégration des technologies.

Dans le projet de loi, à l'alinéa 2(2)a), on dit que les besoins de formation et d'orientation pour les professionnels de la santé seront pris en compte dans la stratégie. Dans le domaine des nouvelles technologies à distance, les besoins de formation des professionnels sont bien exprimés, mais les patients eux-mêmes doivent souvent utiliser certains appareils. Cette stratégie tiendrait-elle compte des besoins de formation et d'accompagnement des patients qui auraient à utiliser la télémédecine dans les régions éloignées?

[*Traduction*]

Mme Sgro : J'imagine que cela en ferait naturellement partie. Si les patients avaient besoin d'une formation précise sur la façon d'utiliser un appareil que leur ophtalmologiste ou leur optométriste leur aurait recommandé, par exemple, elle serait évidemment offerte.

J'ai été très surprise d'apprendre que dans les régions rurales du nord de nos provinces — dans les collectivités autochtones —, les gens devaient parcourir des kilomètres en avion pour obtenir des soins oculaires. Bien sûr, très peu d'entre eux ont accès à de tels soins, à moins qu'ils aient un grave problème et qu'ils doivent prendre l'avion pour se rendre quelque part.

Je sais qu'il y a des cliniques mobiles — des autobus et des fourgonnettes — qui se rendent occasionnellement dans le Nord. Les ophtalmologistes et les optométristes donnent de leur temps, mais cette partie de la population est souvent négligée, parce qu'elle n'obtient pas les services dont elle a besoin. Je parle des communautés autochtones parce que nous devons leur garantir l'accès à ces soins. Il nous faut une stratégie nationale pour tout le monde au Canada, et pas seulement pour ceux qui vivent dans les centres urbains.

Il serait utile de se concentrer sur les collectivités autochtones et rurales qui ont un accès très limité aux soins de santé.

[Translation]

Senator Cormier: On another committee, we're currently doing a study on health care for official language minority communities. What we're learning from this study is that there are major service delivery capacity issues in the minority language. There's nothing in your national strategy about the Minister of Health's obligations under the Official Languages Act. In the strategy, how will the needs of minority language communities be taken into account, whether it's anglophone communities in Quebec or Francophone communities outside Quebec, who do need to be served in their own language? Above all, we've recently come to understand that when there is language concordance between doctor and patient, that results in better quality of care and patient health. I don't see anything in the bill that addresses that factor.

[English]

Ms. Sgro: It would certainly be expected. As you outlined, senator, when you put the two partners together, both speaking the same language, very often, things are better understood.

I imagine, in our country, we have many ophthalmologists and optometrists who are quite fluent in French and possibly many other languages. With the government finally putting the focus on having a national eye strategy, there are many people who are going through the process of becoming optometrists and ophthalmologists. I have seen them at the university. The university is at capacity with respect to people who want to get into vision care as a profession. I would certainly expect and hope that there would be plenty. You have several witnesses coming on another day who can probably speak to the numbers of optometrists or ophthalmologists who are available in Canada who speak more than one language.

[Translation]

Senator Cormier: I was mainly talking about the minister's obligations under the Official Languages Act. Thank you.

[English]

Senator Moodie: Thank you for bringing forward this bill, Ms. Sgro. I wanted to return to the question of access to care and some of the more troubling issues for people who live in the Far North and in the more rural areas, as you mentioned before.

We talked a little bit about there being no question that if you are in urban Toronto, your FSA works; you get eye checks, and children get eye checks in school. It is still routine and occurs.

[Français]

Le sénateur Cormier : Dans un autre comité, nous faisons présentement une étude sur les soins de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Ce qu'on apprend dans le cadre de cette étude, c'est qu'il y a des enjeux majeurs de capacité de livraison des services dans la langue de la minorité. Il n'y a rien dans votre stratégie nationale qui parle des obligations qu'a le ministre de la Santé en matière de Loi sur les langues officielles. Dans cette stratégie, comment seront pris en compte les besoins des communautés linguistiques en situation minoritaire, que ce soit les communautés anglophones au Québec ou les communautés francophones à l'extérieur du Québec, qui, effectivement, ont besoin d'être servis dans leur langue? Surtout, on a compris récemment que lorsqu'il y a concordance linguistique entre le médecin et le patient, la qualité des soins et la santé des patients sont meilleures. Je ne vois rien dans le projet de loi qui traite de cet aspect.

[Traduction]

Mme Sgro : On s'y attendrait certainement. Comme vous l'avez souligné, sénatrice, lorsque tout le monde parle la même langue, on se comprend mieux.

J'imagine que, dans notre pays, il y a beaucoup d'ophtalmologistes et d'optométristes qui parlent très bien le français et possiblement plusieurs autres langues. Maintenant que le gouvernement met enfin l'accent sur une stratégie nationale sur les soins oculaires, de nombreuses personnes suivent une formation pour devenir optométristes et ophtalmologistes. Je les ai vus à l'université. Le programme de formation a atteint sa capacité maximale. Je m'attends à ce qu'il y ait suffisamment de professionnels formés, et je l'espère. Plusieurs témoins comparaitront ultérieurement et pourront probablement vous parler du nombre d'optométristes ou d'ophtalmologistes au Canada qui parlent plus d'une langue.

[Français]

Le sénateur Cormier : Je parlais surtout des obligations du ministre envers la Loi sur les langues officielles. Je vous remercie.

[Traduction]

La sénatrice Moodie : Madame Sgro, nous vous remercions d'avoir présenté ce projet de loi. Je voulais revenir à la question de l'accès aux soins et à certains des enjeux les plus troublants auxquels font face les gens qui vivent dans le Grand Nord et dans les régions rurales, comme vous l'avez déjà mentionné.

Nous en avons parlé un peu tout à l'heure et nous savons que les gens qui habitent dans la région urbaine de Toronto, par exemple, peuvent facilement passer un examen de la vue et

But if you are located somewhere more rural, this is a much bigger problem. And there are new technologies that can do macular testing that are accessible if they can reach the folks in these more rural and geographically challenging areas.

In your consultations, did you speak to folks in the territories? Did you speak to leaders in the Far North to understand some of the issues they're facing with regard to access to care and access to new technologies? How do you see the strategy particularly helping inform these issues, and were their responses to your inquiries positive? Do they see this as potentially helpful?

Ms. Sgro: The issues of the Far North and the restrictions around people trying to get eye examinations are similar to other health issues. They welcome the idea of being able to have access. There is an eye van that twice a year travels into northern Ontario as an example. They are doing eye exams for people, but it needs to be much more than that. It is going to fall on the government to ensure that everybody has access and is aware of the fact that under a national eye strategy, it's there to let you know that you should be going and getting tested, similar to my testing those 5 to 18 years old with the University of Waterloo.

Those are limited areas, and we need more people in those areas to do the eye testing and to follow up. Talking with my colleagues and some of the others who have come and testified at committee, which I believe you will hear from your own witnesses coming forward, it's very much a necessity, and if it's adopted as an eye strategy, it is the obligation of the government to ensure that people have access to the kind of care they need.

Senator Moodie: The question I'm specifically asking to follow up with Senator Seidman's question is this: Is this going to be welcome? Have you spoken to and consulted with people?

Ms. Sgro: I believe so, yes. People were very appreciative of the fact. They were hoping that it would get through. Private member's bills are not — as you know, because I think you deal with a lot of them — always easy to pass. It took two years to get it through the House, and ultimately it was with the full support of everybody. It was a total of 334 people who voted on this; nobody voted against it. They were all part of the consultation as well, in order to make sure that it was reflective of and would be there to service the needs of many different communities throughout Canada.

utiliser une allocation à cette fin. Leurs enfants ont aussi souvent droit à un examen de la vue à l'école. On le fait encore souvent.

Mais si vous êtes situés dans une région rurale, c'est beaucoup plus difficile. Il y a de nouvelles technologies qui nous permettent de faire des tests maculaires et qui sont accessibles, mais il faut atteindre les gens dans ces régions rurales et géographiquement complexes.

Dans le cadre de vos consultations, avez-vous parlé aux gens des territoires? Avez-vous parlé aux dirigeants dans le Grand Nord pour comprendre certains des problèmes auxquels ils font face en ce qui concerne l'accès aux soins et l'accès aux nouvelles technologies? Selon vous, en quoi la stratégie contribuera-t-elle à orienter les solutions? Les réponses à vos questions ont-elles été positives? Est-ce que les gens croient qu'une telle stratégie pourrait être utile?

Mme Sgro : Les enjeux associés au Grand Nord et les obstacles qui nuisent à l'accès à un examen de la vue sont similaires à ceux associés à d'autres questions de santé. La population et les dirigeants accueillent favorablement l'idée de pouvoir avoir accès à de tels services. Par exemple, il y a une clinique d'examen ambulante qui se rend au nord de l'Ontario deux fois par année. On offre des examens de la vue à bord d'un camion, mais il faut en faire beaucoup plus. Le gouvernement doit veiller à ce que tout le monde ait accès à ces examens et à ce que tout le monde sache qu'en vertu de la stratégie nationale sur la santé oculaire, il faut passer un examen, de façon similaire à ce qui se fait avec les jeunes de 5 à 18 ans en collaboration avec l'Université de Waterloo.

Ce sont des régions difficiles, et il faut plus d'intervenants pour faire les examens et les suivis. D'après mes discussions avec mes collègues et d'autres témoins qui ont comparu en comité — et je crois que vous entendrez d'autres témoins à ce sujet —, c'est une nécessité. Si nous adoptons la stratégie sur la santé oculaire, le gouvernement aura l'obligation d'assurer l'accès aux soins dont les gens ont besoin.

La sénatrice Moodie : Ma question fait suite à la question de la sénatrice Seidman. Est-ce que la stratégie sera bien accueillie? En avez-vous parlé à des gens? Les avez-vous consultés?

Mme Sgro : Je crois que oui. Les gens étaient vraiment enchantés par l'idée. Ils espéraient que le projet de loi serait adopté. Les projets de loi d'initiative parlementaire ne sont pas — comme vous le savez, car je pense que vous en traitez beaucoup — toujours faciles à adopter. Il a passé deux ans à la Chambre, et il a finalement reçu l'appui de tous. Au total, 334 personnes ont voté sur ce projet de loi; personne n'a voté contre. Les représentants du Nord ont participé à la consultation, afin que le projet reflète les nombreuses communautés diverses partout au Canada et réponde à leurs besoins.

Senator Bernard: Thank you very much for being here and for your responses to the questions from my colleagues. My question is a follow-up to some that have already been asked. I've been thinking about the whole idea of risk factors, and diabetes is one of the risk factors for eye disease. This committee also studied the pharmacare bill that was just passed. I wonder what connections you see. I'm thinking about the issue of accessibility. It's not just about geography; it's also about affordability. There is bringing awareness, ensuring that people are receiving eye care and having assessments done, but what about the actual interventions? The cost for treatment of eye disease is very expensive. Even with private plans, they're not likely to cover the full cost. The cost of corrective glasses can also be very expensive. How is that taken up in this bill, or is it? What connections do you see with the pharmacare bill?

Ms. Sgro: Thank you for the passing the pharmacare bill, by the way. I should have started with that. It's very much appreciated by many Canadians, I believe, as we move forward. The goal of the eye strategy is putting focus on it, getting governments — whether they are federal, provincial or municipal — to be paying attention to something that is critically important and making sure that people have access. It all starts with awareness. If people are unaware of that they have anything wrong with their eyes because they never had them tested, by the time they get tested, it becomes very expensive. Awareness is the key to where we're going with this. As you have the awareness, there will be other avenues that will involve figuring out how they will afford some of these things. It is very expensive, I think, even some of these different recommendations. But there are organizations out there, as well as governments, that are going to have to answer some of those questions.

We need to get a strategy and a focus put on this finally, once and for all, that educates people as to what they need to be doing to protect their sight. There will be a multitude of answers required. How do we help people who get to a point where it's going to cost hundreds of dollars when they don't have those facilities or the ability to do that? I think they will end up being covered in another program that will have to be brought forward.

The beginning is getting people aware of their eyesight and how important it is, and we will move from there.

Senator Bernard: Has that conversation been happening as part of your consultations around this bill?

La sénatrice Bernard : Je vous remercie de votre présence et de vos réponses aux questions de mes collègues. Ma question fait suite à d'autres qui ont déjà été posées. Je réfléchis à l'idée des facteurs de risque, et le diabète est l'un des facteurs de risque des maladies oculaires. Notre comité a également étudié le projet de loi sur l'assurance médicaments qui vient d'être adopté. Je me demande quels liens vous voyez. Je pense à la question de l'accessibilité. Ce n'est pas seulement une question de géographie, c'est aussi une question d'accessibilité financière. Il faut sensibiliser les gens, veiller à ce qu'ils reçoivent des soins oculaires et à ce que des évaluations soient effectuées, mais qu'en est-il des interventions à proprement parler? Les traitements pour les maladies oculaires sont dispendieux. Même les régimes privés ne couvrent probablement pas l'intégralité des coûts. Les lunettes correctrices peuvent également coûter très cher. Comment cet aspect est-il pris en compte dans ce projet de loi, ou l'est-il? Quels liens voyez-vous avec le projet de loi sur l'assurance médicaments?

Mme Sgro : Je vous remercie d'avoir adopté le projet de loi sur l'assurance médicaments, soit dit en passant. J'aurais dû commencer par ces remerciements. Je pense que de nombreux Canadiens en seront vraiment reconnaissants à l'avenir. L'objectif derrière la stratégie sur les yeux est de mettre l'accent sur cet enjeu, d'amener les gouvernements — aux paliers fédéral, provincial ou municipal — à prêter attention à un dossier crucial et à garantir l'accès aux soins. Tout commence par la sensibilisation. Si les patients ne savent pas qu'ils ont un problème oculaire parce qu'ils n'ont jamais passé d'examen de la vue, lorsqu'ils la font enfin évaluer, les interventions sont rendues très coûteuses. La sensibilisation est au cœur de notre démarche. Après la sensibilisation, il y aura d'autres discussions pour déterminer comment les patients pourront se payer certains soins. C'est très coûteux, et cela vaut même pour certaines de ces recommandations. Mais il y a des organisations, ainsi que des gouvernements, qui vont devoir répondre à certaines de ces questions.

Nous devons enfin mettre en place, une fois pour toutes, une stratégie et une orientation qui permettent d'éduquer la population sur les mesures à prendre pour protéger la vue. Une multitude de réponses seront nécessaires. Comment aider les personnes qui en sont à un stade où les interventions leur coûteront des centaines de dollars alors qu'elles n'ont pas accès aux installations nécessaires ou qu'elles n'ont pas la capacité d'absorber les coûts? Je pense que les traitements finiront par être couverts par un autre programme qui devra être lancé.

Il faut d'abord sensibiliser les gens à leur vue et à son importance, puis nous passerons à l'étape suivante.

La sénatrice Bernard : Cette conversation a-t-elle eu lieu pendant vos consultations sur ce projet de loi?

Ms. Sgro: No, not the financial implications. Remember, on a private member's bill, you must be very careful how these things are crafted because if they are going to have a specific dollar amount, then the bill cannot go forward from the House. It must have an intention of what you want and then left to go through the process. So it had to be specifically tailored in a way that commits the government to a strategy and an awareness program and then to move from there.

Senator Bernard: Thank you.

Senator Dasko: Welcome to the Senate. After all your years at Parliament, it is your first time here.

Ms. Sgro: Thank you. It took me this long to get here.

Senator Dasko: That's right. It's terrific. I have a couple of questions. I think they're all related to each other. We're talking about a national strategy for the prevention and treatment of eye disease. I'm not a medical person, but I do know treatment. It's the prevention side of this particular issue that I don't quite understand. I would like to understand that a little better.

With respect to the prevention of other diseases, we know about lowering risk factors, diet, exercise and so on. What are the key prevention activities when it comes to this initiative? That's my first question.

My second regards that you have mentioned many times awareness. That's a different activity; that's health promotion. But any time that governments or organizations take on awareness activities, they're always targeted. You can't just throw out messages willy-nilly into the environment and expect they will land in the right place. Awareness campaigns are structured and targeted toward particular audiences. I'm interested in awareness of what, and who are the target markets? Who are the messages targeted at? Is it the medical community? Is it segments of the population? I'm trying to understand this a little more, and that will help me understand what the issues are — so back to prevention and then on to promotion.

Ms. Sgro: There are a variety of things out there now that they are promoting that will prevent macular degeneration and so on. Some of that has just come out in the last few years. Is it successful? I have no idea. But I think what you will hear from the other witnesses, who are from the medical side, is that there are various things that can be done on the prevention side. Awareness is just the beginning. But just what do they do? Those are answers you will get from the medical professionals when you have your next meeting with them.

Mme Sgro : Non, il n'a pas été question des implications financières. N'oubliez pas qu'il faut rédiger les projets de loi d'initiative parlementaire avec beaucoup de prudence, car s'ils sont associés à un montant précis, ils ne peuvent pas être adoptés par la Chambre. Il faut y présenter ses intentions, puis laisser le processus suivre son cours. Il fallait donc préciser dans le projet de loi que le gouvernement doit s'engager à mettre en place une stratégie et un programme de sensibilisation, pour ensuite passer à l'étape suivante.

La sénatrice Bernard : Merci.

La sénatrice Dasko : Bienvenue au Sénat. Après toutes vos années au Parlement, c'est votre première fois ici.

Mme Sgro : Merci. Il m'a fallu beaucoup de temps pour enfin venir ici.

La sénatrice Dasko : C'est vrai. C'est formidable. J'ai quelques questions. Je pense qu'elles sont toutes interreliées. Nous parlons d'une stratégie nationale sur la prévention et le traitement des maladies oculaires. Je ne suis pas médecin, mais je connais les traitements. C'est le volet préventif de cet enjeu que je ne comprends pas très bien. J'aimerais le comprendre un peu mieux.

Pour prévenir d'autres maladies, nous savons qu'il faut réduire les facteurs de risque, adopter un régime alimentaire sain, faire de l'exercice, etc. Quelles sont les principales mesures de prévention pour cette initiative? C'est ma première question.

Deuxièmement, vous avez mentionné à plusieurs reprises la sensibilisation. Il s'agit d'une activité différente : la promotion de la santé. Mais toutes les activités de sensibilisation des gouvernements ou des organisations sont ciblées. On ne peut pas se contenter de lancer des messages n'importe comment et espérer qu'ils se rendent aux bonnes oreilles. Les campagnes de sensibilisation sont structurées et ciblent des publics particuliers. J'aimerais savoir sur quoi portera la sensibilisation, et quels publics seront ciblés. À qui les messages s'adressent-ils? À la communauté médicale? À des segments de la population? J'essaie d'en savoir un peu plus à ce sujet, ce qui m'aidera à comprendre quels sont les enjeux — je reviens donc à la prévention, puis à la promotion.

Mme Sgro : De nos jours, on fait la promotion de toutes sortes d'avancées pour prévenir la dégénérescence maculaire, notamment. Certaines d'entre elles ont vu le jour au cours des dernières années. Sont-elles efficaces? Je n'en sais rien. Mais je pense que les autres témoins, qui viennent du milieu médical, vous diront que plusieurs mesures préventives peuvent être prises. La sensibilisation n'est qu'un début. Mais que font les professionnels de la santé au juste? Ce sont les réponses que vous obtiendrez des professionnels de la santé lorsque vous les rencontrerez à votre prochaine réunion.

Government will be part of the strategy if the bill passes. It will be with respect to prevention, as they do a lot, and is done in cooperation with all the medical people and professionals who know the particular age groups that need to be targeted for different things. We know that loss of vision is happening a lot more now. Whether it's tied into continually looking at our iPhones or computers, I think the data that will be provided will show where they need to be targeting specifically, through whatever attention and awareness campaign comes out. That will be all done, of course, with the professionals in the business.

Senator Dasko: With respect to prevention activities, is getting tested the main prevention activity? Is there something else that people should be doing? I am trying to figure it out.

Ms. Sgro: I'm trying to answer that. Looking at ourselves and how much time we spend in front of the computer and our iPads or whatever vehicle we are using, the number of hours that we all spend cannot necessarily be the best thing in the world. One of the things I notice on my iPhone, if I'm holding it too close, it will come up and tell me that I'm holding it too close. But there are a variety of techniques that are going to have to be working regarding prevention so that we're educating people.

We just take it all for granted and think nothing will happen until it happens. We think about it regarding a lot of different health care issues, but specifically on your eyes, until you start to have difficulty, you think everything is fine.

Senator Dasko: Returning to raising awareness, obviously, you have a great deal of knowledge in this field. Would you feel that family physicians should be targeted for the key messages or should it be pediatricians or the schools? Who are the people and key segments who should be informed when it comes to an awareness campaign?

Ms. Sgro: If you have a general awareness campaign or structure that's out there, it becomes part of everything else that is out there being promoted and people are being made aware of. Our optometrists are highly skilled. They know if they have an opportunity to test somebody. However, again, parents are busy, and I don't think they're running off to have their kids' eyes tested unless there is a reason.

Senator Dasko: Correct.

Ms. Sgro: If there is an ad in the bus shelter that catches my attention, asking, "Have you had your vision tested? Is your vision 20/20?" Those questions get people to say, "Well, maybe

Le gouvernement participera à la stratégie si le projet de loi est adopté. Il jouera un rôle dans la prévention, comme c'est souvent le cas, et coopérera avec tous les professionnels de la santé qui savent quelles tranches d'âge doivent être ciblées pour différents problèmes de santé. Nous savons que la perte de vision est de plus en plus fréquente aujourd'hui. Qu'elle soit liée au fait de regarder continuellement nos iPhone ou nos ordinateurs, je pense que les données qui seront fournies montreront où cibler nos efforts, par le biais de quelque campagne de sensibilisation que ce soit. Tout cela se fera, bien sûr, avec les professionnels du milieu de la santé.

La sénatrice Dasko : En ce qui concerne les mesures de prévention, le dépistage est-il la principale mesure de prévention? Y a-t-il autre chose que les gens devraient faire? J'essaie de comprendre.

Mme Sgro : J'essaie de répondre à cette question. Si l'on regarde nos propres comportements et le temps que nous passons devant l'ordinateur, l'iPad ou tout autre appareil, le nombre d'heures passées devant un écran n'est pas nécessairement la meilleure habitude au monde. Je remarque que si je tiens mon iPhone trop près de mon visage, un message s'affichera pour me dire que je le tiens trop près de moi. Mais il y a toute une série de techniques qui vont devoir être efficaces en matière de prévention pour que nous puissions sensibiliser la population.

Nous tenons notre vision pour acquise et pensons qu'elle ne faillira pas, jusqu'à ce que les problèmes se manifestent. Nous pensons à la prévention pour de nombreux problèmes de santé, mais pour la santé oculaire en particulier, nous croyons que tout va bien jusqu'à ce que nous remarquions que notre vision s'est affaiblie.

La sénatrice Dasko : Pour en revenir à la sensibilisation, vous avez manifestement beaucoup de connaissances dans ce domaine. Pensez-vous que les messages clés devraient cibler les médecins de famille, ou plutôt les pédiatres ou les écoles? Quels personnes ou groupes devraient être informés dans cette campagne de sensibilisation?

Mme Sgro : Si une campagne ou une structure de sensibilisation générale est mise en place, elle s'intégrera à toutes les autres activités de promotion et de sensibilisation pour la population. Nos optométristes sont extrêmement compétents. Ils détectent les problèmes s'ils ont l'occasion de tester la vue d'un patient. Cependant, les parents sont très occupés, et je ne pense pas qu'ils se précipitent pour faire tester la vue de leurs enfants, à moins qu'ils remarquent une anomalie.

La sénatrice Dasko : C'est vrai.

Mme Sgro : Admettons qu'une publicité dans un abribus attirait notre attention et demandait : « Avez-vous fait tester votre vue? Votre vision est-elle de 20/20? » Nous serions alors

I better go and get my eyes tested.” Sometimes by the time they start feeling symptoms, it’s far too late to be able to do it when it comes to some of the more senior things.

Senator Dasko: Who would run those campaigns?

Ms. Sgro: It will become part of an everyday campaign that the government runs on a variety of things. I have learned a huge amount as a result of Bill C-284, the same way everyone else learns and becomes aware of things. We learn something every day about issues we didn’t know anything about before. Hopefully, you become aware of it, and not because you have macular degeneration or glaucoma or some of these things. You learn about it from someone else. As far as awareness and a campaign, it could be very effective in educating people.

[Translation]

Senator Mégie: I’m glad to see you here, Madam Minister. I know that the more things we put into the strategy, the less likely we are to get the bill passed. I think it’s really great. Here’s my question: Would you prefer to let the provinces choose the age groups? You say that the strategy is fine in general, but are the provinces going to determine the age groups, the compulsory school age up to 18, for example, and people aged 65 and over, because that’s another vulnerable period for macular degeneration and other problems? Would you rather leave that up to the provinces and not impose any age group guidelines?

[English]

Ms. Sgro: I think the entire success of Bill C-284 is through cooperation with the provinces, and I see no reason that we would not have that cooperation based on the discussions that I have had with provincial leadership. People recognize there is room for improvement when it comes to vision loss. Look at the \$39 billion that was recognized as loss contribution. The provinces will be very much a partner in establishing priorities as to what groups should have more access than another.

At the end of the day, we want to make sure people have an awareness of how serious and important your eyes are. Don’t wait until you’ve lost your eyesight to say, “Well, I wish I had known this” and so on.

I grew up with my grandmother, who lost her sight in one eye and had a glass eye. I remember her taking that out and having to clean it at night and her walking with her white cane. It was very sad seeing that, and she was in her early 50s. I remember being

portés à nous dire : « Eh bien, je devrais probablement passer un examen de la vue. » Parfois, lorsqu’on commence à ressentir des symptômes, il est bien trop tard pour pouvoir traiter les problèmes touchant surtout les aînés.

La sénatrice Dasko : Qui mènerait ces campagnes de sensibilisation?

Mme Sgro : Elles feraient partie d’une campagne quotidienne menée par le gouvernement sur toute une série de sujets. Le projet de loi C-284 m’a permis d’en apprendre énormément, et c’est ainsi que tout le monde apprend et prend conscience de réalités. Nous en apprenons tous les jours sur des questions qui nous échappaient complètement auparavant. J’espère que la population prendra conscience de ces soucis de santé, et pas seulement les personnes souffrant de dégénérescence maculaire, de glaucome ou d’une autre maladie. On apprend des choses par quelqu’un d’autre. La sensibilisation et une campagne pourraient être très efficaces pour informer la population.

[Français]

La sénatrice Mégie : Je suis heureuse de vous voir ici, madame la ministre. Je sais que plus on met de choses dans la stratégie, moins on a de chances de faire adopter le projet de loi. Je pense que c’est très bien. Ma question est la suivante. Préférez-vous laisser aux provinces le choix des groupes d’âge? Vous dites que la stratégie en général, ça va, mais est-ce que ce sont les provinces qui vont déterminer les groupes d’âge, par exemple l’âge de la scolarité de 0 à 18 ans, et les personnes de 65 ans et plus, car c’est une autre période de vulnérabilité pour la dégénérescence maculaire et autres problèmes? Est-ce que vous préférez laisser cela aux provinces et n’imposer aucune directive au sujet des âges?

[Traduction]

Mme Sgro : Je pense que le succès du projet de loi C-284 repose entièrement sur la coopération avec les provinces, et je ne vois aucune raison de ne pas obtenir cette coopération d’après les discussions que j’ai eues avec les dirigeants provinciaux. Les gens reconnaissent que les efforts pour remédier à la perte de vision laissent à désirer. Il suffit de penser aux 39 milliards de dollars qu’a coûtés la perte de vision. Les provinces seront d’excellentes partenaires pour établir l’ordre de priorités des groupes qui devraient avoir un accès facilité par rapport aux autres.

L’objectif ultime est de nous assurer que les gens sont conscients de la gravité des problèmes de vision et de l’importance de leurs yeux. N’attendez pas de perdre la vue pour dire : « J’aurais aimé être mieux informé, » par exemple.

J’ai grandi avec ma grand-mère, qui a perdu la vue d’un œil et qui avait un œil de verre. Je me souviens qu’elle l’enlevait pour le nettoyer le soir et qu’elle marchait avec sa canne blanche. C’était très triste à voir, et elle était au début de la cinquantaine.

terrified as a child that she would take her eye out. I wonder what they would do today with whatever disease she had at the time. Would people still substitute an eye? I don't know. I remember being really frightened of it. I think that was the first time I ever became aware of the fact that you can lose your eyesight or have an accident or get an eye disease and then have to carry that with you. We have a lot of partners who will cooperate and work with us on this campaign.

Senator Osler: I have a question specifically regarding paragraph 2(2)(d), about the strategy's content. That's the paragraph that says to:

. . . ensure that the Minister is able to rapidly examine, in accordance with the *Food and Drugs Act*, certain applications and submissions . . .

You can read the rest.

My question is this: Is the minister currently unable to rapidly examine those applications and submissions? Is there data from Health Canada saying those submissions are being protractedly delayed, and does that paragraph mean it would somehow bump up those applications and submissions ahead of others?

Ms. Sgro: One thing that was raised was the length of time. We know when it comes to Health Canada and the variety of drugs that are out there, the process takes a long time. This is a complaint that I certainly, as an elected official, hear a lot, especially when we're talking about people's eyes and vision. So it was a little clogged when trying to get things to move along.

There are people who — again, I will go back to the macular degeneration issue — are losing their eyesight, and there are new technologies out there, some that Health Canada has approved, that people are waiting for. The issue is if there is a good idea, don't have Health Canada sit on it. Would you try to move things along? There are people losing their eyesight and struggling every day, and there are possibly some new technologies or drugs that could help prevent that. It's really just wrenching. Don't prolong these things. Our eyesight is critically important, and people need to preserve and protect it.

Senator Osler: Do you know if there are scientific guidelines or timelines in terms of how long these application times should be? Are the current application and processing times exceeding those?

Ms. Sgro: I cannot answer that question. There are certainly timelines, and there are goals that they try to achieve, but they often run into other issues. They're not necessarily able to meet

Je me souviens que, enfant, j'étais terrifiée de la voir retirer son œil. Je me demande ce que la médecine pourrait faire aujourd'hui pour la maladie qu'elle avait à l'époque. Se ferait-elle encore remplacer un œil aujourd'hui? Je ne sais pas. Je me souviens avoir été très effrayée. Je pense que c'est la première fois que j'ai pris conscience du fait que l'on peut perdre la vue, avoir un accident ou contracter une maladie oculaire et devoir composer avec les conséquences. Nous avons de nombreux partenaires qui coopéreront et travailleront avec nous dans le cadre de cette campagne.

La sénatrice Osler : J'ai une question précise concernant l'alinéa 2(2)d), sur le contenu de la stratégie. C'est l'alinéa qui dit de :

[...] veiller à ce que le ministre soit en mesure d'examiner rapidement, conformément à la *Loi sur les aliments et drogues*, certaines demandes ou présentations [...]

Vous pouvez lire le reste.

Ma question est la suivante : le ministre est-il actuellement incapable d'examiner rapidement ces demandes et présentations? Des données de Santé Canada indiquent-elles que ces présentations sont retardées de manière prolongée, et cet alinéa signifie-t-il que ces demandes et présentations seraient d'une manière ou d'une autre traitées plus rapidement que d'autres?

Mme Sgro : L'un des points abordés concernait les délais. Nous savons que le processus prend beaucoup de temps au sein de Santé Canada étant donné le nombre de médicaments étudiés. C'est une plainte que j'entends souvent, dans mon rôle d'élue, surtout au sujet des yeux et de la vue. Il y a donc eu un peu d'engorgement quand on a essayé de faire avancer le dossier.

Des gens — je reviens à la question de la dégénérescence maculaire — perdent la vue, et il existe de nouvelles technologies, dont certaines ont été approuvées par Santé Canada, que les patients attendent. Le problème, c'est que s'il y a une bonne idée, il ne faut pas que Santé Canada l'ignore. Essaieriez-vous de faire avancer les choses? Des gens perdent la vue et vivent des difficultés tous les jours, et il y a peut-être de nouvelles technologies ou de nouveaux médicaments qui pourraient aider à prévenir ces problèmes. C'est vraiment déchirant. Ne prolongez pas ces processus. Notre vue est d'une importance capitale, et la population doit la préserver et la protéger.

La sénatrice Osler : Savez-vous s'il existe des lignes directrices scientifiques ou des délais prescrits pour le traitement des demandes? Les délais de demande et de traitement actuels dépassent-ils ces lignes directrices?

Mme Sgro : Je ne peux pas répondre à cette question. Il y a certainement des délais et des objectifs que le personnel essaie de respecter, mais il se heurte souvent à d'autres problèmes. Il

those deadlines all the time. There certainly are deadlines, and I believe officials attempt to meet those guidelines, but it's not always possible.

Senator Osler: Thank you.

The Chair: Thank you, colleagues. I think we are done with our questions. Thank you so much, Ms. Sgro, for appearing as a witness for us.

Colleagues, we will proceed with the study of this bill tomorrow. Again, we thank you very much for being with us and answering all our questions. We certainly hope to proceed very speedily on the study of this bill.

Ms. Sgro: Thank you so much. I know you have a lot of work on your plate, and I really appreciate you bringing this forward. I mentioned 2003, and the community have been waiting forever and a day for Canada to actually have a national eye strategy. They have monitored this very carefully through these last two and a half years, and it would be a tremendous sadness for them if we got this far and, because of ongoing issues in the House, didn't get a chance to get it finished. The disappointment for them would be enormous, so I thank you for your consideration and the time and effort that you're putting into it. Thank you very much.

The Chair: Thank you very much.

(The committee adjourned.)

n'est pas nécessairement en mesure de respecter ces délais en tout temps. Il y a certainement des délais prescrits, et je crois que les fonctionnaires essaient de respecter ces lignes directrices, mais ce n'est pas toujours possible.

La sénatrice Osler : Merci.

La présidente : Merci, chers collègues. Je pense que nous avons terminé de poser nos questions. Merci beaucoup, madame Sgro, d'être venue témoigner pour nous.

Chers collègues, nous poursuivrons l'étude de ce projet de loi demain. Une fois encore, nous vous remercions vivement d'avoir été parmi nous et d'avoir répondu à toutes nos questions. Nous espérons que l'étude de ce projet de loi se fera très rapidement.

Mme Sgro : Merci énormément. Je sais que vous avez du pain sur la planche, et je vous suis vraiment reconnaissante d'étudier ce projet de loi. J'ai parlé de 2003; la communauté attend depuis une éternité que le Canada se dote d'une stratégie nationale sur les yeux. Elle suit ce dossier de très près depuis deux ans et demi, et elle serait extrêmement attristée si, après avoir atteint ce stade, nous n'avions pas l'occasion de le mener à bien en raison de problèmes persistants à la Chambre. La communauté serait énormément déçue. Je vous remercie donc de votre attention et du temps et des efforts que vous consacrez à ce projet de loi. Merci beaucoup.

La présidente : Merci beaucoup.

(La séance est levée.)
